

تعليم قراءة كتب التراث لطلاب الصف الثامن "أ"
بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام لثمينغ سلاهوغ فونوروجو
السنة الدراسية 2016 – 2017

البحث العلمي



قدمته:

إنتان النساء الماهرة

رقم دفتر القيد: 210513072

قسم اللغة العربية

كلية التربية و العلوم التعليمية

الجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو

2017

ملخص

الماهرة، إنتان النساء. 2017. تعليم قراءة كتب التراث لطلاب الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السنة الدراسية 2016-2017، درجة سرجانا، قسم اللغة العربية، كلية علوم التربية و التعليم بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو. المشرفة: الأستاذة ألباء الحسنى الماجستير.

الكلمات الأساسية: قراءة، كتب التراث

كتب التراث هي الكتب الدينية التقليدية المستخدمة باللغة العربية أو بالحروف العربية، وهو إنتاج العلماء الماضي والمكتوب على شكل نموذجي حديث. وسميت كتب التراث بالكتب الحليقية التي ليس لها الحركة و الشكل، كالفتح، و الكسر، والضم، و السكون. جلبت العولمة عالم التعليم إلى أنحاء المتوالية والحديثة و تطوي التعليم الحديثة. ولكن بعض المؤسسات التعليمية التي تحافظ على عطية العلماء السابق، و هي من خلال كتب التراث .

يهدف هذا البحث إلى إجابة الأسئلة عن: (1) كيفية تعليم قراءة كتب التراث لطلاب الصف

الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السنة الدراسية 2016-2017. (2) المشكلات في تعليم قراءة كتب التراث لطلاب الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السنة الدراسية 2016-2017. (3) كيفية التقويم في تعليم قراءة كتب التراث لطلاب الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السنة الدراسية 2016-2017.

إستخدمت الباحثة لهذا البحث العلمى على سبيل البحث النوعي. البحث النوعي هو النهج

الطبيعي و السياقي و الصفي و التركيزي على العملية، يفضل البيانات الفورية و الهادفية بتحليل الإستقراء خلال عملية البحث، و تكون الباحثة أداة رئيسية. واستخدمها طريقة المقابلة و الطريقة الملاحظة و طريقة الوثيقية لجمع البيانات إستخدمت الباحثة في هذا التحليل وصفي كيفي على طراز

ميلس (Miles) و هوبرمان (Huberman)

أما نتائج هذا البحث هي: (1) إنَّ تعليم قراءة كتب التراث نور اليقين، الأخلاق البنين و المبادئ الفقهية لطلاب الصّف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السّلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السّنة الدّراسية 2.16-2.17 باستخدام طريقة وتونان (Wetonan) أو باندوعان (Bandongan)، و أما إستخدام كتب التراث في تعليم النحو بطريقة المحاضرة و أما في تعليم الأمثلة التصرفية بطريقة المحافظة. و جميع كتب التراث مدروس مرة واحدة في الأسبوع (2) المشكلات التي وجدتھا الطلاب في تعليم قراءة كتب التراث بكتاب نور اليقين، الأخلاق البنين، المبادئ الفقهية و النحو لطلاب الصّف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السّلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السّنة الدّراسية 2.16-2.17 و هي الصعوبة في القراءة و فهم المدة، و الصعوبة في كتابة معنى فيغان (pegon) العرب و تغيير معنى فيغان (pegon) العرب إلى معنى إندونسيّة، و أما الأمثلة التصرفية الصعوبة لحفظ المواد و إتقان المفردات. (3) التقويم في تعليم قراءة كتب التراث لطلاب الصّف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السّلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السّنة الدّراسية 2.16-2.17 هي قسمان، الإمتحان الشفهي و الإمتحان التحريري. الإمتحان الشفهي مستخدم لنصف السنة و الإمتحان التحريري لأخر السنة.



الباب الأول

المقدمة

﴿أ﴾. خلفية البحث

للغة العربية دور مهم في حياة الإنسان، هم يتصلون بها. فإذا كانت اللغة كينونة الإنسان، فالعلوم هي جزء من اللغة. و التربية آلة و سيلة استخدمها الإنسان لتحويل العلوم.¹ و من المعروف أن تعليم اللغة العربية لن يتصل بالتاريخ و الثقافة بإندونيسيا.² و لإرتكاب على ذلك تحاول المؤسسات التربوية ترقية تعليم اللغة العربية.

كان أهمية اللغة العربية تؤثر إلى مؤسسة التربية في توفير تعليم اللغة العربية، و لابد على الطالب أن يستولي اللغة العربية حتى يكون أساسا لإتقان العلوم في المرحلة المقبلة، تعليم اللغة العربية و إتقانها في الدراسات الإسلامية مطلقا و مقتضا. و يكون أساسا لمؤسسة التربية الإسلامية لوضع اللغة العربية في الموضوع المهمة.³ إن التعليم عملية تفاعل الطلاب مع المدرس و مصادر التعلم هي البيئة التعليمية. و التعليم هو مساعدة اعطاء المدرس نحو الطلاب لإكتساب العلوم و المعرفة، و إتقان المهارات و الطبيعة، و كذلك تشكيل موقف و ديانة الطلاب. بكلمة أخرى، صار التعليم مساعدة عند الطلاب للحصول على التعليم الأحسن.⁴

¹فطول موجب ، Rekonstruksi Pendidikan Bahasa Arab Dari Pendekatan Konvensional Ke Integratif Humanis (يوغياكارته: بنتاع فوستاكي ابادى، 2010)، 88

²نفس المرجع، 5

³نور هيسبولاه و زاكياتول ماردياه ، "Masalah Pengajaran Bahasa Arab di Madrasah Aliyah di Al-Azhar Indonesia Seni Humaniora ، Jakarta" ، 2 Volume ، رقم 2، (مارس 2014)، 190

⁴محمد خاليلولاه، Pembelajaran Bahasa Arab (يوغياكارته: اسوجا فرسندو، 2014)، 61-62

كان نجاح الطالب في عملية التربية و التعليم في المدرسة مناسباً بإتقانهم على مهارة القراءة. بعض الطلاب لا يقدرّون على القراءة الصحيحة في عملية التعليم، و كذلك قراءة النصوص العربيّة. لهم مشكلة في فهم النصوص المكتوبة في الكتب التعليمية، و المواد الداعمة و المصادر تعليم المكتوبة الأخرى المستخدمة بالّغة العربية. و ذلك يسبب إلى بطيئة تقدمهم في مجال التعليم.⁵ و كانت القراءة عامل أساسي في زيادة العلوم والخبرة. فمن لا يقدر في القراءة الصحيحة، لن ينال نتيجة جيدة.⁶

كتب التراث (الصفراء) هي الكتب الدينية التقليدية المستخدمة بالّغة العربية أو بالحروف العربية، وهو إنتاج العلماء الماضي و المكتوب على شكل نموذجي حديث، قبل القرن 17 م. وسميت كتب التراث (الصفراء) بالكتب الحليقية التي ليس لها الحركة و الشكل، كالفتح، و الكسر، والضم، و السكون.⁷

جلبت العولمة عالم التعليم إلى أنحاء المتواليّة والحديثة و تطوّر التعليم الحديثة. ولكن بعض المؤسسات التعليميّة التي تحافظ على عطية العلماء السابق، و هي من خلال كتب التراث، نحو المدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو تحت رئاسة المؤسسة التعليميّة الإسلاميّة بمنهج السلفية الذي حمل كتب

⁵ فطول موحيب و نايلور راهماواي، Permainan Edukatif Pendukung Pembelajaran Bahasa Arab (يوغياكارته: ديفا فرس، 2013)، 61-62

⁶ هميدة، "Kemampuan Membaca Teks Bacaan berbahasa Arab Siswa Kelas VII Madrasah (فاسوروهان: فستاكا، 2015)، 101

⁷ محمد مشهور مختار، Dinamika Kajian Kitab Kuning Di Pesantren (فاسوروهان: فستاكا، 2015)، 21

التراث في الدروس المستفادة. هذا واقع كدليل كينونة على تقييم كتب التقليدية في عالم التعليم الآن.

المدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو هي احدى المدارس الرسمية بمدينة فونوروجو علي أساس منهج المعهد السلفي. و فيها دروس عربية متنوعة منها النحو ، و الأمثلة التصريفية، و الكتب التقليدية الأخرى. و في عملية التعليم الصف الثامن "أ" مشكلة مختلفة. و جاءت هذه المشكلة من العوامل المتنوعة. كثير من الطلاب لا يحبوا درس اللّغة العربيّة و يعتبرون بأنّها صعبة. لذلك صارت مهارة القراءة عند الطلاب منخفضة. مع أن ينبغي عليهم أن يفهمواها بسهولة. لأن لهم دروس معتمدة كدروس باللّغة العربيّة كتب التراث كنور اليقين، و الأخلاق للبنين، و المهادئ الفقهية، و النحو و الأمثلة التصريفية. و أما في الواقع، أغلب منهم لم يقدروا على قراءة النصوص العربيّة صحيحة ولو مستخدمة بالحركة الكاملة. و نتيجة المقابلة بمدرس اللّغة العربيّة في التاريخ 30 أكتوبر 2016، ان كفاءة القراءة الناقصة عند الطلاب ليس من جهلهم في القراءة ولكن بسبب رغبتهم في تعلم اللّغة العربيّة الناقصة. وهذا يسبب إلى انخفاض قراءة الطلاب.

و من المشكلات المذكورة، فأرادت الباحثة أن تبحث في تعليم قراءة كتب التراث لفصل "أ". فموضوع هذا البحث العلمي " تعليم قراءة كتب التراث لطلاب الصّف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السّنة الدّراسية 2.16 - 2.17 "

﴿ب﴾. أسئلة البحث

بناء على ما ذكرته الباحثة في خلفية البحث، و فأسئلة البحث في هذا البحث كما يلي:

1. كيف تعليم قراءة كتب التراث لطلاب الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السنّة الدراسية 2.16- 2.17 ؟
2. ما المشكلات في تعليم قراءة كتب التراث لطلاب الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السنّة الدراسية 2.16- 2.17 ؟
3. كيف التقويم في تعليم قراءة كتب التراث لطلاب الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السنّة الدراسية 2.16- 2.17 ؟

﴿ج﴾. أهداف البحث

أهداف البحث التي أرادتها الباحثة فهي:

1. لمعرفة تعليم قراءة كتب التراث لطلاب الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السنّة الدراسية 2.16- 2.17
2. لمعرفة المشكلات في تعليم قراءة كتب التراث لطلاب الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السنّة الدراسية 2.16- 2.17
3. لمعرفة التقويم في تعليم قراءة كتب التراث لطلاب الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السنّة الدراسية 2.16- 2.17

﴿د﴾. فوائد البحث

الفوائد المرجوة من هذا البحث هي:

1. الفوائد النظرية

أ. لإضافة البصيرة و المكتبات و العلوم، خصوصا في مجال التعليم الديني الإسلامي

ب. القدرة لإضافة التعليم الديني الإسلامي و منح العلوم في كتب التراث لطلاب في عملية التعليم

2. الفوائد العملية

أ. للمؤسسة

1. كان تعليم كتب التراث أصبح مراجعة في مهارة القراءة خصوصا في تعليم قراءة كتب التراث

2. إعطاء المساندة في ترقية جودة التربية خصوصا في مهارة القراءة كتب التراث

ب. للطلاب

أن يكون كتب التراث وسيلة لترقية مهارة القراءة باللّغة العربيّة لطلاب الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السّلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو

﴿ه﴾. تنظيم تقرير البحث

الباب الأول : مقدمة فيها خلفية البحث، و أسئلة البحث، و أهداف البحث،
و تنظيم تقرير البحث

الباب الثاني : فيه الإطار النظري و البحوث السابقة المتعلقة بالموضوع
الباب الثالث : فيه منهج البحث و محتوى على نوع البحث و مدخله، و

مصادر البيانات و وسائل جمع البيانات و تحليل البيانات
الباب الرابع : فيه عرض البيانات و تحليلها

الباب الخامس : الإختتام، فيه الخلاصة و نتائج البحث و الإقتراحات



الباب الثاني الإطار النظري و بحوث السابقة

﴿أ﴾ الإطار النظري

1. تعليم القراءة

أ. التعليم

إن التعليم عملية متطابقة بأنشطة التعليم المدرس. فجوهر الأنشطة التعليمية هو عملية التدريس التي أقامتها المدرس لإيصال المعلمات المعينة جيدة. بكلمة أخرى أن التعليم هو جهد المدرس في تكوين الأنشطة التعليمية عن المواد المعينة للحصول على المقرّر.⁸

يمكن تلخيص أهداف تعليم العربية ثلاثة أهداف رئيسية هي:

1. أن يمارس الطلاب اللغة العربية بالطريقة التي يمارسها بها الناطقين بهذه

اللغة أو بصورة تقريب من ذلك.

أ. تنمية القدرة الطلاب علي الفهم اللغة العربية عندما يستمعون إليها

ب. تنمية القدرة الطلاب عن النطق الصحيح للغة و التحديث مع

الناطقين بالعربية حديثا معبرا في المعني، سليما في الأداء

ج. تنمية القدرة الطلاب على القراءة الكتابات بدقة و فهم

د. تنمية القدرة الطلاب على الكتابة باللغة العربية بدقة و طلاقة

⁸ أحييف هرماوان، Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab، (باندونج: روسدكريا، 2013)، 32

2. أن يعرف الطلاب خصائص اللغة العربية و ما يميزها عن غيرها من اللغات من حيث الأصوات و المفردات و التركيب و المفاهيم
3. أن يعرف الطالب الثقافة العربية و أن يعلم بخصائص الإنسان العربي و البيئة التي يعيش فيها و المجتمع الذي يتعامل معه.⁹
- برامج التعليم اللّغة العربيّة العامة تمتلك الأهداف لتطوير الطلاب ، الأهداف التعليم اللّغة العربيّة في المدرسة الثنوية كما يلي:
- أ. قدرة الإستماع، و الكلام، و القراءة، و الكتابة جيدة.
- ب. كلام البسيط على المجموعة المتنوعة لمعلومات ، و الأفكار، و الشعور، و علاقة الإجتماعية الأنشطة المتنوعة، و تفاعلية الممتعة.
- ج. تفسير المحتويات بشكل المختلفة من كتابة نصوص بسيطة والرد بالمثل من الأنشطة المتنوعة و التفاعلية الممتعة.
- د. الكتابة الإبداعية قصيرة وبسيطة بشكل ناص ليبلغ المعلومات و لتعبير الشعور.
- هـ. المعيشة ونقدر الأدب.
- و. القدرة على المناقشة و تحليل النص خطيرة.
- الفصحى المفردات العربية من 1000 كلمة في أشكال المختلفة من الكلمات و أنماط الجملة مبرمجة تشمل موضوعات حول الأنشطة اليومية، و

⁹علي أحمد مذكر و رسدي أحمد طعيمة، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ، (القاهرة: دار الفكر

العقيدة، و العبادة. ترشيد إتقاني 1000 المفردات هو 300 كلمة لمستوى التعليم الإبتدائي و 700 كلمات في المرحلة المتوسطة.¹⁰

المدرسة الرسمية من المؤسسات التي تركز على عامل المخ بر الدراسي ولو أنه من غير المناسب تجاهل الأشياء الالهوية أو الدينية. نظام التعليم المدرسي الرسمي تأكيد بالفعل إنجازات الطلاب من حيث الفكر، والذي بدوره يصب في أحجام الأكاديمية المختلفة. في هذه الأثناء أصبحت المعهدية في عداد من المؤسسات التعليمية تركز على الفكري للروحية أو الدينية على الرغم من المعهدي الإسلامي الحالية في إندونيسيا والذي يعطي المعرفة العامة بطريقة متكاملة.

يجمع نظام التعليم في المدرسة الرسمية و المدرسة المعهدية بعد رؤية و مراقبة بعناية نوعية التعليم التي ولدت قبل كل نظام. بعامة هما المؤسسات التعليمية و كل واحدة منها ميزة واضحة لبعضها البعض. إذا تم الجمع بين مزايا كل المؤسسات، فإنه سيتم إنشاء قوة تعليمية القوية و يحتمل أن تكون قادرة على انتاج جيل الشباب الذي يتفوق و موثوق بها.¹¹ في هذا السياق، و المؤسسات التعليمية القائمة على قيم الدينية أو الروحية، مثل المعهدية ضرورية على الإطلاق. إذا يركز نظام التعليم المدرسي الرسمي على القطاعات الفكرية أو الأكاديمية، ثم المعهدية إلى المؤسسة

¹⁰هميدة، "Kemampuan Membaca Teks Bacaan berbahasa Arab Siswa Kelas VII Madrasah Volume 2، نمره 2، "Tsanawiyah Negeri (MTsN) 1 Model Palangka Raya"، Studi Agama dan Masyarakat 104، (ديسمبر، 20015)،

¹¹ديديك سوهاردي، "Peran SMP Berbasis Pesantren Sebagai Upaya Penanaman Pendidikan Karakter Kepada Generasi Bangsa"، Pendidikan Karakter 3، (أكتوبر، 2012)، 218

التعليمية تشجع على تعليمه في قطاع الاستخبارات الروحي وتعميق دين الإسلام.¹²

ب. القراءة

تعد القراءة من أهم المهارات الذي تحب أن يكتسبها الفرد، و يعمل على تنميتها، إذ هي من وسائل الاتصال التي لا يمكن الاستغناء عنها، و من خلالها يتعرف الإنسان مختلف المعارف والثقافات و هي وسيلة التعلم وأداته في الدرس و التحصيل، و شغل أوقات الفراغ و تقصد بها أنها عملية عقلية تشمل تفسير الرموز التي يتلقاها القارئ عن طريق عينية.¹³

إن القراءة عملية واستخدمها القارئ للحصول على المعلومات، ليتم الكاتب من خلال وسيلة الكلمات أو اللغة المكتوبة.¹⁴ القراءة القدرة اللغوي بصفة سلبية و تقبلا. القراءة أول طرق أخذها شخص لفهم المعلومات مع الآخرين بشكل الخطاب المكتوب.¹⁵

مهارة القراءة من أهمية المواد الدراسية. الطلاب الذين يتفوقون في قراءتهم التفوق في مواضيع الأخرى بجميع مستويات التعليم. القراءة نشاط يشمل فيها أنماط التفكير و التقييم و التحليل وحل المشاكل.¹⁶

¹² نفس المرجع، 32

¹³ إبراهيم محمد عطا، المرجع في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: جامعة القاهرة كلية التربية، 2002)، 163

¹⁴ هندري غونتور تاريخان، Membaca Sebagai Suatu Ketrampilan Berbahasa، (بندوغ: انكاسي، 2015)، 7

¹⁵ هيمدة، "Kemampuan Membaca Teks Bacaan berbahasa Arab Siswa Kelas VII Madrasah

"Tsanawiyah Negeri (MTsN) 1 Model Palangka Raya", Studi Agama dan Masyarakat Volume 2، 2، 105-104، (20015)، 2 ديسمبير،

¹⁶ واهاب روسييدي و ماملو أتول ني ماه، Memahami Konsep Dasar Bahasa Arab، (مالانغ: الجامعه

الإسلامية مالانغ، 2012)، 95

في المرحلة المتوسطة تصبح القراءة أداة الاستمرار للتوسع في دائرة اللّغة من جهة، و قيامها بالوظيفة الأساسية في تعلم العلوم الأخرى. و على ضوء هذه الخصائص في مادة القراءة يوضع منهج تعليمها ، وتختار موضوعاتها و تؤلف كتبها الدراسية. ويقوم ذلك على مراعاة جملة أمور تتعلق بالناحية التربوية أهمها:

أ. ملاحظة التدرج في تنمية لغة الطالب و تدرجة في هذه المرحلة من الصف الأول المتوسط إلى الثالث.

ب. مراعاة إبرار تطبيق قواعد اللغة العربية في موضوعات القراءة تمثيا مع منهج القواعد في كل صف دراسي من الصفوف الثلاثة في المرحلة المتوسطة.

ت. أن تكون مادة الموضوعات ذات هدف أساسي في إغناء ثقافة

الطالب في هذه المرحلة من عمره، و تتوافر فيها العناصر الآتية:

- 1) النحية الإسلامية عقيدة و تريخا و تطبيقا ورسالة إلى العالم
- 2) الناحية الإجتماعية و إنسانية
- 3) الناحية العلمية و الحضارية
- 4) الناحية الوطنية و ما يحقق قوة الوطن و رفغته و مكانته بين الأمم
- 5) إثارة الإهتمام بإيجاد حلول للمشكلات التي يعاني منها المجتمع الإنساني عامة، و حلولها في الإسلام.¹⁷

¹⁷حسن ملا عثمان، طروق تدريس اللغة العربية في المدارس المتوسطة و الثانوية ، (الرياض: دار عالم الكتب)، 158

ج. أهداف القراءة

فيما يلي أهداف تعليم القراءة:

1. تنمية جبرات التلاميذ عن طريق الموضوعات القرائية
2. زيادة الثروة اللغوية لدى التلاميذ
3. إكتساب التلاميذ المهارات الأساسية في القراءة كالسرعة و الاستفعال بالقراءة مع تحصيل المعاني عن طريق الممارسة والاستخدام الصحيح
4. تزويد التلاميذ بما يحقق النمو العقلي و النفسى و لإجتماعى من خلال الموضوعات القرائية المختلفة
5. إخراج الحروف من مخارجها الصحيحة دون حذف أو إضافة أو إبدال و بيسر و طلاقة
6. جعل التعلم متسما بالمتعة، عن طريق إختيار الموضوعات و القصص المشوقة و الطريقة، و القرية من الخبرات التلاميذ و قاموسهم اللغوي
7. الإنطلاق في القراءة الحرة في جميع مجالات النشاط اللغوى الممارس من التلاميذ
8. تنمية الميل نحو القراءة، عن طريق الموضوعات المترجمة لميول التلاميذ القرائية، و المحققة لرغبتهم و حاجتهم
9. تنمية مهارات و سلوكيات التذوق اللغوى و الإستماع بما يقرأ
10. استخدام المكتوبات بصورة سليمة مع الاستفادة منها
11. ترسيخ الاقيم الدينية و الخلقية، حتي تكون موجهاً لسلوك التلاميذ
12. غرس حب الوطن و الاعتزاز به و العمل على رقية و رفعة شأنه
13. إكتشاف الموهوبين وصقل مواهبهم

14. الإنفتاح على الثقافات العاملة.¹⁸

هناك نوعان من أهداف القراءة، وهي أغراض العامة و الخاصة. الهدف العامة من تدريس مهارات القراءة و هي:

1. الاعتراف الكتابة اللغة النص
2. تفسير واستخدام المفردات الأجنبية
3. فهم المعلومات صراحة وضمنا
4. فهم المعنى المفاهيمي
5. فهم قيمة التواصل من جملة واحدة
6. فهم العلاقة في الجملة، بين الجمل، بين الفقرات. القراءة التفسيرية،
7. يتعرف المعلومات الهامة في الخطاب
8. التمييز بين الفكرة الرئيسية والأفكار الداعمة
9. تحديد الأشياء الهامة التي يجب أن تكون موجزة.¹⁹

د. عناصر القراءة

ثلاثة عناصر من القراءة هي المعني كعنصر من محتوى القراءة، الكلمة كعنصر يجمع معنى والرموز المكتوب العناصر البصرية. أن مهارات القراءة في تفسير آخر يحتوي على عدة العناصر. بينها عملية النشطة، الإبداعية، والكائن أو الهدف من القراءة، هي المكتوب باعتبار الأفكار أو الأفكار الآخرين و فهمهم الدقيق.

¹⁸مصطفى رسلان، تعليم اللغة العربية، (القاهرة: دار الثقافة، 2005)، 145

¹⁹سايفول مستوفه، Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif، (مالانغ: الجامعه الإسلامية مالانغ،

جانبيين من القراءة. أولاً، جوانب الحركة، جوانب القراءة بإعتراف الحرفية في القراءة، وإدخال عناصر اللغة، وإدخال العلاقة بين التجويد و الرسائل، ودقة القراءة بصمت. ثانياً، جوانب الفهم، والذي يتضمن القدرة على فهم القراءة بسيطة، وفهم المعنى الضمني في القراءة، وتعديل علامات الترقيم أو التجويد مع سرعة القراءة.²⁰

هـ. أنواع القراءة

يقسم خاطر القراءة عادت تقسمات تبعاً للاعتبار الذي يراعى في التقسيم، فهناك تقسيم من حيث الشكل العام ، و تقسيم على أساس الغرض العام للقارئ، و على أساس الغرض الخاص له، و على أساس المادة المقروءة و غيرها من التقسيمات. و فيما يلي توضيح لهذه التقسيمات:

1. القراءة الجهرية: و هي تقتضي من القارئ ، أن يكون بتعريف الرموز و فهم المعاني ، و تطلب من لقارئ أن تفسير لغيره الأفكار والإنفعالات التي تحتوي عليها المادة القروءة، فكان القراءة الجهرية ليست الا تفسيرا شفويا لما يقرئه الإنسان ، و هي لذلك أكثر تعقيدا و صعوبة من الفهم الصامت لمعناها.²¹

القراءة الجهرية بأنها التقاط الرموز المطبوعة، و توصيلها عبر العين إلى المخ و فهمها بالجمع بين الرمز كشكل مجرد، و المعنى المختزن له في المخ، ثم الجهر بها بإضافة الأصوات واستخدام أعضاء النطق استخداما سليما. و هي فرصة للتمرين على صحة القراءة، و جودة النطق و حسن الأداء.

²⁰فضول موجب و نايلور راهماواني، 62-63

²¹مصطفى رسلان، 154-155

و جدير بالذكر أن للقراءة الجهرية ثلاثة أهداف رئيسية: تشخيصية و نفسية و اجتماعية، ويظهر التشخيص في أن المدرس يستطيع أن يضع يده على مواطن القوة و الضعف لدى التلميذ القارئ، و يظهر الهدف النفس في أن التلميذ القارئ يشعر بالثقة في نفسه حينما يقرأ جهرا مخاطبا زملاءه و متخطيا في الوقت نفسه حاجز التردد و الخجل و الخوف، تلك التي قد تقف عقبة أمام الفرد في المستقبل حياته.

و يظهر الهدف الإجتماعي في أن التلميذ يتدرب منذ البداية على مواجهة الجمهور، و على التحدث و التفاعل معهم. و هي بهذا الإعتبار إعداد الطالب لممارسة الحياة بفاعلية و نجاح. فهي تعود الثقة بالنفس. و الشجاعة، واحترام آراء الآخرين، و مشاعرهم، و مناقشتهم، وإقنائهم، و إبداء الرأي، وإحساس بالمؤلية الإجتماعية، و اكتساب الذوق السليم، هذا فضلا عن اتقان النطق، والانطلاق في القراءة، والميل إليها، وتكوين الإحساس اللغوي السليم.²²

أ. أهداف القراءة الجهرية

- 1) تدريب الطلاب على جودة النطق بضبط مخارج الحروف
- 2) تعويدهم صحة الأداء بمراعاة علامات الترقيم و محاولة تصوير اللهجة للحالات اللإنفعالية المختلفة من تعجب أو إستفهام أو غضب... الخ، و تنويع الصوت ارتفاعا و انخفاضاً حسب المعاني.

3) تعويدهم السرعة المفعولة في القراءة

4) اكتساب الطلاب الجرأة الأدبية و تنمية قدرتهم على مواجهة الجمهور.

ب. مواقف تستخدم فيها القراءة الجهرية

1) تعليم المواد الدراسية المختلفة في غرفة الصف

2) قراءة الأخبار و الموضوعات المختلفة من الإذاعة و التلفاز و الصحف

3) إلقاء الخطب في الموضوعات المختلفة

4) المحاضرات بأنواعها المتعددة

5) اللقاءات الأدبية الشعرية و النثرية

ج. مزايا القراءة الجهرية، تعبير القراءة الجهرية وسيلة من وسائل

1) التدريب على إجادة النطق عند القارئ

2) الكشف عن العيوب النطق وعلاجها

3) تشجيع التلاميذ الذين يهابون الحديث

4) التدريب على الإلقاء الجيد في الشعر و النثر

5) إفهام السامعين ما يدور حولهم من قضايا و أمور و

مشكلاتي

6) التأثير في السامعين لإقناعهم بأفكار معينة.²³

²³ راتب قاسم عاشور و محمد فؤاد الخوامدة، أساليب تدريس اللغة العربية، (عمان: دار المسيرة للنشر و التوزيع)، 67-69

2. القراءة الصامتة: تستلزم من القارئ أن يقوم بتعريف الرموز و الكلمات، و فهما لمعاني بسرعة و دقة، دون أن ينطق الرموز الصوتية. وهي عملية يتم بها تفسير الرموز الكتابية ، و إدراك هدلولاتها ، دون إصدار أي صوت.²⁴

القراءة الصامتة بأنها استقبال الرموز المطبوعة و إعطاؤها المعني لمناسب المتكامل في حدود خبرات القارئ السابقة مع تفاعلها بالمعني الجديد المقروء، وتكوين خبرات جديدة و فهمها دون استهدام أعضاء النطق. و هي طريقة الأكثر ستخداما لكسب المعرفة، وتحقيق المتعة.

ويتطلب هذا النوع من القراءة بعض القارات و القفايات الخاصة كالدفقة، والاستقلال في تعريف الكلمات، وزيادة الثروة اللفظية و العمق في الفهم، و السرعة في القراءة. و للوصول إلى هذه الغاية لابد من تدريب منظم على تعرف الكلمات عن طريق إشاران الناص، و السياق، و عن طريق تحليل الكلمة إلى أصواتها، و عن استخدام القاموس اللغوي. و زيادة الثروة اللفظية ينبغي أن ينظر إليها على أنها تتضمن معرفة كلمات جديدة، أو معرفة معان جديدة لكلمات قديمة. أما الدقة و العمق في فهم المادة المؤروءة فهي من المطالب الملقاة على القارئ نتيجة الحام الكبير من الإنتاج الفكري الذي تخرجه المطابع كل يوم ويشمل هذا الفهم الربط بين الرموز و المعني، و اختيار المعني المناسب، على دافعية القارئ، و خلفيته من المفاهيم و مهارة إدراك الكلمات.²⁵

²⁴مصطفى رسلان، 154-155

²⁵إبراهيم محمد عطا، 181

أ. أهداف القراءة الصامتة

- 1) كسب الطالب المعرفة اللغوية
- 2) تعويده السرعة في القراءة و الفهم
- 3) تنشيط خياله و تغذيته
- 4) تقوية دقة الملاحظة لدى الطالب و تنمية حواسه وتعويده تركيز الإنتباه مدة طويلة
- 5) تنمية روح النقد و الحكم لدى الطالب
- 6) تعويد الطلاب أن يستمتع يقرأ ويستفيد منه في الوقت نفسه

ب. أنواع القراءة الصامتة

- 1) القراءة الصامتة التي تسبق القراءة الجهرية
- 2) القراءة الصامتة الموجهة تكوين

أ. من مكتبة الصف

ب. من كتاب موحد تقرره الوزارة كل سنة

3) القراءة الحرة.²⁶

ج. تتميز القراءة الصامتة

- 1) هدفا إقتصاديا، حيث تحقيق الفهم و الإستيعاب في وقت قصير و بجهد قليل

2) أدراك القارئ المعاني المقروءة و العناية البالغة بالمعني

²⁶ راتب قاسم عاشور و محمد فؤاد الخوامدة، 66-67

3) هدفا نفسيا، يتمثل في القراءة الهادئة التي تحقق التسلية و

المتعة

4) زيادة حصيلة القارئ اللغوية والفكرية و تنمية ميوله و تزويده

بالمعارف الضرورية في حياته.²⁷

3. القراءة القلبية: هي القراءة الإستيعابية الجوانبية التي لا يستخدم فيها الجهاز الصوتي. فلا تتحرك لسان، و لا تنبس الفم بنت شفة، بل تتم عن تستوعب المعاني و الأفكار.²⁸

4. القراءة الإستماع: هو النشاط اللغوي الرابع بعد القراءة و الكتابة و المحادثة، و لعلّ أبرز أهمية للإستماع بالنسبة للطفل في كونه الوسيلة الأساسية للتعليم في حياة الإنسان و تظهر أهمية الإستماع بالنسبة للطفل في كونه وسيلة الأولى التي يتصل بها بالبيئة البشرية و الطبيعية بغية التعريف عليها و من ثم التعامل معها في المواقف الإجتماعية المختلفة. أما بالنسبة أهمية الإستماع للتعليم فأهميته تتمحور في كونه وسيلة هامة للأطفال الأسوياء لتعليم القراءة و الكتابة و الحديث الصحيح في كل ما يتلقونه في شتي جوانب المعرفة. و الإستماع سبيل الفرد إلى فهم ما يدور حوله و يتابع كل كا يصله من القنوات السمعية المختلفة، وقد ثبت في عدة أبحاث أن الإنسان العادي يستغرق في الإستماع ثلاثة أمثال ما يستغرق في القراءة.²⁹

²⁷مفتاح الهدى و غيرها، الندوة الدولية حول تجربة تعليم اللغة العربية في إندونيسيا ، (ملاغ: جامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية، 2011)، 379

²⁸نائف محمود معروف، خصائص العربية و طرائق تدريسها، (لبنان: دار الفنائص)، 91-92

²⁹راتب قاسم عاشور و محمد فؤاد الحوامدة، 69

و. خطوات تدريس القراءة

لا تعتمد القراءة على أسلوب محدد في تدريسها، و ذلك أن هذا الأسلوب يتنوع بتنوع الموضوع، و يختلف باختلاف مادة الدرس موضوعا كان، أم قصة أم نصا أدبيا، كما يختلف بلون العرض في الموضوع: علميا أم أدبيا، و بالعرض من القراءة: أهى للدرس أم لإستمتاع و باختلاف الشكل الذى يدرب عليه و المهارات يراد أن تمنى عن طريقة: أهى مهارات القراءة الصامتة أم هي مهارات القراءة الجهرية. و اتبعت فيها طرق متعددة، فحينما كان يدخل المدرس، فيقرأ الموضوع أو ما يتراءى له منه أمام التلاميذة، ثم يحاكونه في القراءة، و حسبه أن يشرح لهم الألفاظ اللغوية، و تركيب الصعبة، و يجيب أو لا يجيب عن أسئلتهم. و من المدرسين حتى الآن من يدخل الفصل، فيكتب موضوع الدرس على السبورة و في جانب منها يبادر بتسجيل الأفكار فيه، و ينقلها التلاميذ ليحتفظوا بها للإمتحان، ثم يشرح الكلمات الصعبة، و يطالب بعض التلاميذ بالقراءة.³⁰ من الخطوات القراءة هي كما يلي:

- أ. يقرأ المعلم الكلمات و الجمل بما يوضح معناها (نماذج الأشياء و صورها حركات الوجه الإشارات... الخ). و يتأكد المعلم من أن الطالب قد فهموا معنى هذه الكلمات و الجمل و بدأوا يستخدمونها في مواقف اتصال حية.
- ب. يطلب المعلم من المدارسين فتح الكتاب. و يقرأ أمامهم الكلمات و الجمل مرة أخرى. و بطلب منهم ترديد ما يسمعونه بدقة.

- ج. يردد الطلاب جماعة هذه الكلمات و الجمل. ثم يقسم المعلم الصف إلى قسمين أو ثلاثة. و يطلب من كل قسم أن يردد. ثم يطلب من بعض الدارسين المختارين عشوائيا أن يرددوا وراءه.³¹
- د. عندما يتكون عند الطلاب رصيد من المفردات و التراكيب، يتم عرض نصوص مبسطة عليهم. ثم يقرأ أو نها قراءة صامتة. و يعطون الوقت المناسب للإنتهاء من القراءة الصامتة دون دفعهم إلى التوقف.
- هـ. بعد أن يشعر المعلم بأن الطلاب بشكل عام قد انتهوا من القراءة الصامتة يطلب منهم الإلتفات إليه و ترك الكتاب مفتوحا أمامهم.
- و. لا ينبغي أن يعطي المتأخرون في القراءة وقتا إضافيا. لأن يؤخر غيرهم. و لا يشعرون بعد ذلك بأي ضغط عليهم لإكمال القراءة سريعا. فضلا عن المتأخرين في القراءة سوف يجدون الفرصة مواتية لهم للعودة للنص في أثناء ألقاء الأسئلة كما أنهم سوف يرغبون على السرعة في القراءة بعد ذلك.
- ز. تلقى أسئلة فهم النص و الكتاب مفتوح أمام الطلاب. لأننا لا نختبر ذاكرتهم. و لا يأس من عودة الطالب للنص للعثور على الإجابة.
- ح. ينبغي أن تلقى الأسئلة في الترتيب الذي ترد فيه الإجابات في النص. حتى نعرف أين نحن في أي وقت.

³¹رشدى أحمد طعيمة، المرجع في التعليم اللغة العربية، (مصر: جامعة أم القرى)، 558

- ط. و قد يعود الأستاذ للنص بداية مرة أخرى للحصول على فكرة معينة.
أو لتعريف أسباب بعض المواقف و الإختخاات التي ظهرت في
النص.
- ي. يجب أن تكون الأسئلة من النوع الذي يتطلب مختصرة. و أن تقبل
هذه الإجابات المختصرة التي يؤدي المعنى دون تقييد الطالب
بالإجابة المعيارية.
- ك. إذا لم يكن لدى الطالب إجابة عن السؤال المطروح تكليف غيره.
- ل. يجب تشجيع استقاء الإجابات من النص.
- م. ينبغي أن يتوقف طرح الأسئلة عندما يشعر المعلم أن مدى الإنتباه
عند الطلاب قد ضعف.
- ن. يعتمد فن تعليم القراءة الحقيقية على طرح السؤال المناسب.
- س. يقرأ الطلاب النص بعد ذلك قراءة كاملة (صامتة).
- ع. قد تكون القراءة أخيرة جهرية. و في هذه الحالة يجب أن يبدأ بالقراءة
أحسن الطلاب قراءة.
- ف. يمكن تشجيع الطلاب على صياغة أسئلة تستقي إجاباتها من النص
المقروء.³²

ز. مشكلات القراءة

1. ضعف الطلاب في القراءة

يمكن تعريف الضعف الطلاب القرائي بالقصور في تحقيق أهداف القراءة، من فهم للمقروء، و إدراك المعاني و الأفكار أو البطء في النطق أو الضبط الخطأ للألفاظ، يستطيع المخصص الذي يود أن يعرف المستويات التلاميذ القرائية في المرحلة الابتدائية أن يلمس ضعفا عاما في المهارات الأساسية في اللغة العربية: في القراءة و الكتابة و التحدث، و على المدرس أن يتعرف على هذه أخطاء، لا يستطيع القيام بتشخيصها، ثم علاجها بالشكل الذي يتلاءم مع كل ضعف.

2. مظاهر الضعف في مجال القراءة

- أ. عدم القدرة بعض التلاميذ على قراءة مادة منتزعة من الكتب التي قرأها في هذه المرحلة، عندما تقدم بصورة مختلفة عن الصورة التي وردت فيها في كتابهم المدراسي
- ب. عجز التلاميذ عن أداء المعنى، فقد يكون ذلك راجعا إلى عدم معرفة التلميذ من أين يبدأ الجملة و أين تنتهي
- ج. الصعوبة في القراءة مادة لم ترد في كتبهم المدرسية، و لو أن جميع المفردات مرت بهم
- د. الصعوبة في فهم المادة الجديدة المقروءة
- هـ. الصعوبة في ترجمة المادة المقروءة بلغة التلميذ الخاصة

3. أسباب الضعف القرائ

هناك عوامل ثلاثة تؤدي إلى الظهور هذا الضعف، و هي:
 المعلم، و المتعلم و المادة التعليمية، تشترك هذه التغيرات الثلاثة في
 تسبب الضعف بوتيرات مختلفة. ولكنّها تتازر في نهاية و تترك
 بصماتها على بعض المتعلمين و المتمثلة في الإحباط و العجز الذين
 قد يستسلمون لهما في النهاية.³³ و بعد من أسباب الصعوبة هي
 الصعوبة الفسيولوجية، الصعوبة الإجتماعية، و الصعوبة الإنفعالية و
 العقلية، الصعوبة التربوية.

أ. الأسباب العضوية الفسيولوجية

و من أهمها أن يكون هناك قصور في حاستي البصر
 و السمع، لأن القراءة تعد عملية عقلية معقدة تشمل تفسير
 الرموز التي يتلقها القارئ عن الطريق عينية، وبالتالي فاعلين
 عضو، الإبصار لها دور كبير في عملية القراءة، و أي قصور في
 هذا الجانب سيؤدي بالتالي إلى قصور في عملية القراءة ذاتها، و
 من ثم تظهر العيوب في إكتساب النموذج القارئى السليم و
 الصحيح. و الضعف فيها يؤدي إلى ضعف في إكتساب
 مهارات اللغة بصفة عامة، و مهارات القراءة بصفة خاصة و
 على ذلك فإكتساب مهارات القراءة الأساسية تتطلب تنسيقا
 بين حاستي البصر و السمع، و أي قصور في هذا الجانب

³³ راتب قاسم عاشور و محمد فؤاد الخوامدة، 81

يؤدي إلى خلل كبير في ما يصل إلى الدماغ من مشيرات
تشتيره و تؤدي إلى عمليات الفهم المتعددة و الضرورية
لإكتساب مهارة القراءة.

ب. الصعوبة الإجتماعية

الأسرة السوية، و هي اللبنة الأولى في نسيج المجتمع،
سوف تربي أطفالا أسوياء، ليس لديهم أي مشكلات تعوق
عمليات تعليمهم، فالخلافات الأسرية و المشاحنات و معاملة
الوالدين للأطفال لها تكثر كبير على الأطفال و على
تعليمهم. كما أن عدد الأفعال في الأسرة له تأثير كبير على
المناخ الأسرى السوى و الصحيح.

ت. الصعوبة الانفعالية و العقلية

إن وجود مشكلات لدى الأطفال في القدرة على
التذكر و التفكير، له تأثير كبير في ظهور الضعف القرائي.
بالإضافة إلى المشكلات الانفعالية المتمثلة في عدم الثبات
الانفعالي و الذى يؤثر بالسلب على انتباه الأطفال نحو
الخبرات التعليمية المختلفة.

ث. الصعوبة التربوية

و هذه أسباب ترتبط بعملية التدريس، و ما تتضمنه
من مهارات مختلفة. و أيضا هناك المناخ المدرسى المحيط و

المنفر للأطفال، بشيوع أسلوب القهر و التختنة، و إخباط الأطفال. و هذا راجع إلى أسلوب إعداد المعلم و الذى يحتاج إلى المراجعة و تطوير فى ضل المداخل و الأدوار الحديثة لإعداد المتعلم، و بخاصة لهذه الفئة من المتعلمين.³⁴

4. درجات الصعوبة فى القراءة

أ. الصعوبة المتمثلة فى الجانب الصوتى، فهناك عدم تكامل بين أصوات الحروف، و هذا يؤدى إلى الصعوبة فى القراءة الكلمات و تحجها

ب. أدراك الكلمات بصورة كلية، و فى هذه الحالة يعانى الأطفال صعوبات فى النطق الكلمات المألوفة و غير المألوفة

ت. صعوبات تمزج بين الصعوبات الصوتية، و بين صعوبات إدراك الكلى للكلمات.³⁵

ح. تقويم القراءة³⁶

التقويم هو العملية التعليمية المنهجية المخططة، التي يقوم بها المعنيون بأمر فى دائرة اللغة العربية، لمعرفة مدى تحقيق الأهداف العامة لتدريس اللغة العربية فى مرحلة من المراحل التعليمية أو فى سنة من السنوات الدراسية. علما أنّ لكل مستوى من مستويات التقويم دوره و أهميته. فعلى مستوى

³⁴مصطفى رسلان، 187-188

³⁵ نفس المرجع، 185

³⁶ نفس المرجع، 196

الدائرة العليا يأخذ بعدا خطيرا، يترتب على نتائج القيام بإجراءات واتخاذ قرارات قد تصيب هذا أو ذاك المسؤولين، كما قد يؤدي إلى تعديل أو تبديل في الأهداف و المناهج.

إن ما يحدد الوسيلة أو الأداة المناسبة للتقويم في اللغة العربية، هو واقع المادة التعليمية التي نحن بصددها و الأهداف التي يحددها القائم على هذه العملية. فالتقويم في القراءة و المحفوظات (الإستظهار) عنه في النحو، إذ هناك في الحالة الأولى ما يستدعي الملاحظة و الرصد لإكتساف مستوى السلك و النوع الأداء. بينما في الحالة الثانية هناك كما يمكن أن يقاس كما و رقما، مع الملاحظة أن القياس يعنى بالوصف الكمي فحسب، أي لا يتظمن أية أحكام بالنسبة لقيمه أو جدواه.

و لعلّ أهمّ وسائل التقويم في حقل تعليم اللغة العربية، هي:

1. الإختبارات الكتابية و الشفهية

(أ). الإختبارات الكتابية هي التي تستخدم لمعرفة التقدّم الذي أحرزه

دارسو اللغة العربية أكتساب المهارات و القدرات اللغوية عن طريق التعبير الكتابي، كالإنشاء، و إجابة عن الأسئلة.

(ب). الإختبارات اللفظية (الشفهية) هي التي تستخدم لمعرفة التقدم

الذي أحرزه دارسو اللغة العربية في إكتساب المهارات و

القدرات اللغوية عن طريق التعبير الشفهي كالقراءة الجهرية و

المحفوظات و الأسئلة المباشرة.

2. التقويم الذاتي و البطاقات الراصدة

3. النشاطات الصفية و المنزلية.³⁷

تعد إختبارات القراءة هي الوسيلة الرئيسية لقياس قدرات و أداء التلاميذ فى القراءة، و هناك عدد من هذه الإختبارات، التي تهدف إلى تحديد نقطة البداية فى تعليم القراءة، أو مقارنة مستوى قراءة التلاميذ فى فصل دراسى ما بمعايير عالمية، أو قياس التقدم فى القراءة، أو مقارنة بين متسويات التلاميذ القرائية فى الفصل الواحد أو تقييم فعالية المداخل المتنوعة لتدريس القراءة، أو تشخيص المشكلات والصعوبات القرائية الفردية. هناك أنواع عديدة لاختبارات القراءة، و من أهمها:

أ. الإختبارات المعيارية، اختبارات مقننة للتحصيل العام فى القراءة، وهدفها تعريف مدى تقدم التلاميذ فى القراءة، ومقارنة تحصيلهم فيها بتحصيلهم فى المواد الدراسية الأخرى، مع مقارنة كل صف بالآخر، و تعمل على تصنيف التلاميذ إلى مجموعات حسب مستواهم، وهذه الاختبارات التحصيلية ترتبط بمقرر دراسى معين ثم دراسته فى فترة محددة، ثم قياس تحصيل التلاميذ فى هذا مقرر لمعرفة مدى تحصيلهم للخبرات المتضمنة فيه.

ب. الإختبارات الاستعداد، إختبار الاستعداد للقراءة الذى نفس القدرة و عوامل ذات الصلة، و التى سوف يكون لها أثر فعال

في عملية تعلم القراءة، بالإضافة إلى الاختبارات التشخيصية، وهي تعد أداة مقننة لتعريف نقاط القوة و نقاط الضعف في قراءة التلاميذ بغية اقتراح أساليب العلاج التي تتناسب مع الصعوبة و المشكلات الفرائية لدى التلاميذ، و هذه اختبارات التشخيصية، منها اختبارات تشخيصية جماعية، و اختبارات تشخيصية فردية، ثم هناك اختيار الكفاءة في القراءة و الذى لا يرتبط بمقرر معين، و إنما يرتبط بمجموعة من المهارات الأساسية المعيارية و ذات مستويات متعددة، و هذا اختبار يحدد مستوى التلاميذ في مهارات القراءة.

و القدرات التي تتطلبها مهارة القراءة متعددة و متداخلة، و إليك ملخصاً لهد القدرات في النقاط الموجزة التالية³⁸:

أ. القدرة على التمييز بين الحروف، و معرفة العلاقة بين الحروف و الصوت الذي يدل عليه (و ليست العلاقة بين الحروف واسمة).

ب. التعرف على الكلمات منقذرة أو مجموعة، و يتطلب على القدرة على الأصوات ورموزها المكتوبة المقابلة لها و فهم المعاني، مثل: سلى و صلى أو بارزه و بارزة أو آنته

³⁸ محمد عبد الخالق، اختبارات اللغة، (سعود: جامعة الملك سعود)، 196-197

و آنسة، كأن يقرأ الجملة غير المشككة كالآتي: (هذا الرجل آنسية بالأمس) بدلا عن (هذا الرجل آنسيه بالأمس). .
إلخ.

ج. فهم معاني الكلمات في السياق الذي ترد فيه (و هذا يتضمن أيضا القدرة على استغلال الدلالات السياقية لتحديد معنى كلمة بعينها) مثل: ما معنى الكلمة التي تحتها خط: الذي يتعامل بالحرام لا يشبع مهما كسب من أموال. فكلمة يشبع هنا لا تعني الشبع بمعنى أن يملأ الشخص بطنه، لكنها بمعنى (يقتنع) و يمكن الوصول إلى ذلك عن طريق دلائل أخرى مثل أموال، كسب، حرام، يتعامل.

د. فهم المعاني الظاهرية لترتيب الكلمات و تتبعها في الجمل
مثل: قتل الصياد الأسد. الأسد قتل الصياد، قتل الصياد، قتل الأسد.

هـ. إدراك علاقة الأفكار و تتابعها عن طريق أدوات الربط والدلائل التي تشير إلى هذه العلاقات مثل: (و على الرغم من أن السماء كانت تمطر بغزارة إلا أن كل فرد في الصف الخامس (ب) شارك في الرحلة و تمتعوا غاية الإستماع. و

من جانب آخر شارق قليلون من الصف الخامس (أ) في الرحلة ولكنهم كانوا غير مشرورين بسبب تغيب وقاءهم. و. الحصول على النتائج من خلال القراءة بين السطور بعناية و تركيز.

ز. التصّحّح بغرض الحصول على معلومات بسرعة.

ح. القراءة بعمق بغرض النقد و التعليق.

ط. الفهم السليم للرموز الكتابية مثل الترقيم، والأقواس و الفقرات وما تضيفه من توضيح المعاني.

ي. التعريف على أفكار الكاتب واتجاهاته من خلال ما يكتب.

ك. التعريق علي الطرق و الأساليب التي ينقل بها الكاتب أفكاره.

ل. فهم ما يتضمنه نصوص القراءة من تشبيه واستمارات وعبارات اصطلاحية.

م. سهولة القراءة و دقتها.

ن. السرعة في القراءة.

2. كتب التراث

أ. كتب التراث

كان في العامة، كتب التراث المعروفة بالمعهد و هو الكتب التقليدية التي تحتوي على تعاليم الإسلام أو بالحرف العرب كتبه مفكر المسلمون الماضي (السلف)، و المعروف بإسم الإمام، الأستاذ و كذلك الشيخ. في القضية كتب التراث المتنوعة نحوى الفقه (الأحكام الإسلامية) و العقيدة ، و الأخلاق، و التصوف ، و القواعد اللغة (النحو و الصرف) ، و الحديث ، و التفسير، و علم الحديث ، و علم التفسير حتي علم الطيب نحوى النمط العلاج رسول الله ملخص في كتاب الطّب النبوي.³⁹

في المعهد التقليد ، كتب التراث هو السمة و الميزة لا يمكن منفصل عن الهوية. كمؤسسة بحوث و تطوير العلوم الإسلامية (العلوم الشرعية)، تجعل كتب التراث هو الهوية المتصلة بالمعهد. في الواقع، كما أكد مارتن (Martin) و برونسين (Bruinessen)، حضور المعهد أن تحيل التقليد الإسلام كما وردت في كتب التراث.

كتب التراث هو الأساس التي ظهرت خارج الم عهد لنقل طور العلوم المعهد. بالنسبة لهم، يعتبر كتب ال تراث كالكتاب يحتوي على مستوى منخفضة من العلوم (out of date) و يسبب إلى الفكرية الحديثة. أنه تصنيف سلمي، يبدو كتب التراث تحقير تبدأ المشتركة. حتى بين المعهدية نفسها. ظهور مصطلح "كتب التراث" الترجمات العربية من كتب التراث هو شكل من أشكال الاعتراف.

³⁹ محمد مشهوري مختار، Dinamika Kajian Kitab Kuning Di Pesantren (فاسوروهان: فستاكا

إن وضع كتب التراث علي كتب عطية في قرن الوسطى الإسلامية مستخدم حتي اليوم. كتب التراث دائما مستخدم بكتابة العربية، وإن لم يكن دائما باستخدام اللغة العربية. في كتب التراث هو مكتوب باللغة العربية، وعادة ذلك الكتاب لا يشمل بالحركة . لأن هو مكتوب دون يشمل حركة (شكل)، وجاء هذا كتب ال تراث المعروفة بكتب الحليق . بشكل عام، مواصفات كتب التراث لها تصميم فريد من نوعه. أنه يحتوي على المتن (النص الأصلي) يتم بعد ذلك تركيبها مع التعليق (الشرح) أو ملاحظات هامشية .⁴⁰ في هذا السياق، كتب ا لتراث تتميز النحو:

- 1) كتب مكتوبة أو ملحوظ العربية
- 2) كتب دون شكل حتى بدون علامات الترقيم مثل فترات و الفواصل
- 3) يحتوي الدراسات الإسلامية
- 4) يعتبر المنهج العلمي من الطراز القديم وحتى يشتهه لا علاقة حتى الوقت الحاضر
- 5) درس عادة، ودرس في مدرسة الداخلية
- 6) المطبوعة على الورق الأصفر.⁴¹

صار السباب استخدام كتب التراث ترتبط عن ورقة الأصفار، ولكن ببطء استخدام ورقة الأصفار أن تصبح بالينة الناشر الشرق الأوسط. حسبما أكبر المزود كتب التراث بعد الدول، فيما فيه إندونيسيا.

⁴⁰ أمين هيدري، Masa Depan Pesantren Dalam Tantangan Modernitas dan Tantangan (جاكرتا: IRD فريس، 2004)، 148-149

⁴¹ نفس المرجع، 150

ب. طرق تعليم كتب التراث

هناك بعض طرق تعلم في المعهد السلفي: الإسلامي

1. طريقة صاراكان (Sorogan)، هي الطريقة يتم التوصل من المدرس تقديم

الدروس للطلاب بشكل فردي، عادة المقبل في المعهد كما تقام

الإنتهكت، المسجد أو في بعض الأحيان في المنازل. يمارس الدروس إلى الطلاب بالتناوب عادة قليلة في العدد.⁴²

طريقة صاراكان (Sorogan) مستخدم لصقل مهارات قراءة

كتب التراث لطلاب و القدرة مترجمة. في الممارسة العملية، الطلاب يتواء كتب بالتناوب أمام شيخ أو الأستاذ. وإذا كان سيتم توبيخ خطأ، الشيخ أو الأستاذ أن إصلاحه. الطلاب يستطيع أن يعرف نقصان في حد ذاته، وسيتم إصلاح في نقصان الاجتماع القادم.

استخدام هذه طريقة صاراكان (Sorogan) في تدريس بالعلم

النحو و الصرف المتعلقة بإتقان الطلاب في قراءة كتب التراث بتطبيقية. على الرغم أن يتم تضمين في تصنيف الفقه، وخصوصا عندما الأضواء أمام العلم هو قراءة الصحيح لطلاب وفقا علوم النحو و الصرف. إذا كان أخطاء على الطلاب، الشيخ أو الأستاذ أن توبيخه. مثل هذه الرظام التي تعتبر فعالة في تحفيز الطلاب لتكون قادرة على قراءة كتب التراث صحيحة وفقا للقواعد النحو و الصرف.

في المرحلة المقبلة، الطلاب تطوير قدرتها على ترجمة محتويات

كتب التراث أمام المعلم. بقي المعلم للاستماع إلى الترجمة من الطلاب

⁴²موجاميل كومار، Pesantren Dari Transmormasi Metodologi Menuju Demokrasi Intuisi، (جاكرتا):

مع توفير التوجيه ترجمة جيدة. هكذا أخطاء في ترجمة و الإفتقار إلى المرونة أن تصحيحها في لقاء القادم.⁴³

2. طريقة وتونان (Wetonan) أو بلندوعان (Bandongan) و أفضل في البيئة المعهدية الإسلامية، و طريقة واتونان (Wetonan) أو ب اندوعان (Bandongan) هو وسيلة لتعليم المدرس كيفية القراءة و التفسير، والشرح و مراجعة كتب الإسلام في العربية و مجموعة من الطلاب بإستماع. أنهم اهتماما لكتابهم و تقديم الملاحظات (معنى و وصف) عن كلمة أو فكرة صعبة.⁴⁴

طرق واتونان (Wetonan) و صاراكان (Sorogan)، لديهما فهم قوي من النصوص أو الفهم الحرفي. جنبا إلى جنب مع إستخدام هذا الأسلوب على تطوير التقليد الحفظ. مع أنّ في المعاهد، و يعتبر علم صالحة وقوي عندما يتم تنفيذ عن طريق نقل و عن الحفظ، ثم يصبح لا مفر منه.⁴⁵

في هذه الطريقة المعلم أو الأستاذ يقرأ الكتاب بطريقة (utawi iku)، في حين أن الطلاب بالمجموعة مستمع و تسجيل معنى أو وصف المعلم. و عادة مستخدم طريقة باندوعان (Bandongan) من الشيخ أو الأستاذ عند تدريس المعروف بالأسلوب (utawi iku)، و هو قراءة كتب

⁴³ محمد مشهوري مختار، Dinaika Kajian Kitab Kuning Di Pesantren (فاسوروهان: فستاكا سيدوغيري، 205)، 179-180

⁴⁴ موجاميل كومار، 132-133

⁴⁵ نفس المرجع، 144

التراث من خلال نهج النحو و الصرف. بعد قراءة شرح معنى، الشيخ أو الأستاذ يبين الضرورة إلى المواد قراءتها، أو حتى قشر أوسع مما مقروء. الطريقة باندوعان (Bandongan) أكثر استخداما في بعض المعاهد من الطرق الأخرى. كاد جميع المعاهد السلفية يستخدمون هذا الأسلوب، ولا سيما في عقد إدارة "ختم الكتب" العديد من المعاهد في شهر رمضان⁴⁶.

طريقة شاور (syawir) أو مناقشة في وصف من الأحيان يطلق عليه مذاكرة (mudzakarah) و مناظرة (munazarah). وتستخدم هذه الطريقة عادة في الأنشطة اللاصفية أو البحث العلمي لفهم كتب التراث. المواد التي نوقشت في بعض الأحيان من الكتب التي تم تدريسها الشيخ أو الأستاذ من خلال باندوعان (Bandongan)، بحيث الضعف في هذه الطريقة باندوعان (Bandongan) تغطيتها بطريقة شاور (syawir). صعوبة في فهم النص يمكن أن يسأل في هذه المناسبة، ثم مناقشتها بين الطلاب. من هذا الأسلوب، ومن المتوقع أن تعلم بنشاط ، و تطوير الطلاب التفكير النقدي، و التحليلي و المنطقي. نظام تشغيل هو تقسيم الطلاب إلى مجموعات بمادة واحدة من القارئ (قاري) و قائد واحد هي من أعضاء شاور (syawir). في هذه المناسبة الطلاب يمكن أن يسأل الصعوبة من أصدقائهم و فهم نص من كتب التراث. في المعاهد المعروفة "بتعبير" التي تم قراءتها من قاري.

نطبق في المعهد أيضا نموذج للاران "Lalaran" تسمى "Takrar"، و هي إعادة قراءة الدروس التي إستلامها. في العادة، هذا النموذج للاران "Lalaran" هو أكثر المدى لتعزيز المواد حفظها، وخاصة في الكلام "Nazham". و ردد موشحات الشعر بشكل متوازن و متزامن وفقا للوزان المحددة في العلم "Arudh". وبالإضافة إلى ذلك، في العالم المعاهد المعروف نماذج الإسناد (نقل) في التدريس.⁴⁷

3. بحث المسائل ثمة من النماذج مناقشة شاور (syawir) التي تعالج على وجه التحديد المشاكل الفعلية تحدث في المجتمع، و المعروفة باسم "waqi'iyah". النظام يسمي نماذج شاور (syawir)، و الفرق في بحث المسائل لا يجاد قارئ وإضافة بعض واضعي (muharrir) و التوجيه و التبرير (mushahhah). المواد يبحثها، بالإضافة إلى الأسئلة الأساسية التي تصل إلى ثلاث نقاط في القضية متسويا، كما يأتي مع وصف للمشكلة ملحة عامة عن القضايا سيتم مناقشتها. بحث المسائل هو طريقة نجح من المعاهد في اندونيسيا لصياغة المشكلة الإجتماعية و الدينية الفعلي الذي يحدث في المجتمع من خلال كتب التراث.⁴⁸

4. طريقة المحافظة هو طريقة التي يحفظ الطلاب الجملة المعينة من الكتاب. وأحيانا بهذا الطريق يتعلم الطلاب الشعر أو النظم.⁴⁹ في تطبيق هذه الطريقة، أولا يقرأ أو ينطق المدرس المفردات ثلاث مرات والجملة واحدا

⁴⁷ نفس المرجع، 180-182

⁴⁸ نفس المرجع، 183-184

⁴⁹ أبودين ناتا، Sejarah Pertumbuhan Dan Perkembangan Lembaga-Lembaga Pendidikan Islam

فواحدا ثم يتبعها جميع الطلاب. و يمكن المعلم أن يمرس على المفردات وبنية الجملة الأخرى اذا تيقن الطلاب ويعرف أين وضع تشديد التنغيم و هكذا حتى إنتهاء الدرس. ويمكن أيضا أن يستخدم التسجيل أو وسائل إعلام السمعية والبصرية. في المستوى المتقدم، يمكن تعزيز التعليم مع تقديم المسرحية وتنفيذ المناقشات.⁵⁰

- و طريقة المحاضرة هي طريقة مواد التدريس التي يعمل المدرس بطرق السرد أو الشرح مباشرة للطلاب. يستخدم المدرس هذه الطريقة في عملية تعلّيجية. لأن المدرس لا ينفق كثيرا من الفكر و العقل و التكلفة.⁵¹ وخطوات طريقة المحاضرة كما يلي:
- أ. الوصف باستخدام لغة موجزة واضحة
 - ب. استخدام لغة الجسد في تقديم المحاضرة
 - ج. محيا مثيرة و سعيدة
 - د. استخدام وسيلة للتعلم، مثل السبورة، و البطاق و المخلص وغيرها
 - هـ. فصل مواد التعلم بالتفصيل و إعطاء أمثلة
 - و. توفير فرص لطلاب لتقديم أسئلة⁵²

⁵⁰ العزيز فخر الرزي وأبرتاجي الدين، Pembelajaran Bahasa Arab (جاكرتا فوسات: دركتورات جندرال فنديكان اسلام، 2012)، 207.

⁵¹ ألين نوها، Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab (يوغياكارته: ديفا

فريس، 2016)، 213.

⁵² نفس المرجع، 217.

﴿ب﴾ البحوث السابقة

من ملاحظة الباحثة ، وجدت البحوث المتعلقة بالموضوع و هي عن تعليم كتب التراث الخاصة لترقية مهارة القراءة ، و خاصة في المدرسة الث انوية كمبيع سلاهوغ فونوروجو، ولكن وجد بعض البحوث متساوية في دراستها. وليكون ظاهرا ستبين فيما يلي:

1. البحث العلمي الذي كتبه صفا مروية المنى كلية التربية قسم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو، تحت الموضوع " تدريس كتاب التراث دون الشكل (فتح القريب) لترقية مهارة القراءة لطلاب الصف الخامس بالمعهد هداة المنى 2 جينس فونوروجو السنة الدراسية 2016/2015".⁵³
- و نتيجة هذا البحث (1) كانت خطوات تدريس كتاب التراث دون الشكل (فتح القريب) لترقية مهارة القراءة لطلاب الصف الخامس بالمعهد هداة المنى 2 جينس فونوروجو السنة الدراسية 2016/2015 هي: قراءة الأستاذ معاني كل الكلمات بلغة محلية (لغة جاوا)، يكتب الطلاب ما سمعه من الأستاذ في كتبهم (الشكل و التراكيب والمعني من كل الكلمات) بكتابة العربية فيغان، إيضاح الأستاذ عن المادة المقروة بلغة الأم (الإندونسي والجاوي). (2)
- المشكلات وجدها الطلاب في تدريس كتاب التراث دون الشكل (فتح القريب) لرقية مهارة القراءة لطلاب الصف الخامس بالمعهد هداة المنى 2 جينس فونوروجو السنة الدراسية 2016/2015 هي: سرعة الأستاذ نقصان الوضوح في النطق، نقصان معرفة الطلاب في تنفيذ النحو و الصرف أثناء القراءة الكتب بدون الشكل. (3) كان التقويم في تدريس كتاب التراث دون

⁵³صفا مروية المنى، تدريس كتاب التراث دون الشكل (فتح القريب) لرقية مهارة القراءة لطلاب الصف الخامس بالمعهد هداة

الشكل (فتح القريب) لرقية مهارة القراءة لطلاب الصف الخامس بالمعهد هداة المنى 2 جينس فونوروجو السنة الدراسية 2016/2015 اختبار الشفوي.

2. البحث العلمي الذى كتبه **هيرو سوسانطا** كلية التربية قسم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو، تحت الموضوع " العلاقة بين نتائج كتب التراث و النتائج تدريس اللغة العربية لطلاب الصف الثامن بالمدرسة الثانوية العمومية طريق الهدى فونوروجو السنة الدراسية 2012/2011".⁵⁴

و نتيجة هذا البحث (1) للمدرس: ينبغي للمدرس أن يدرس كتب التراث صحيحا جيداً لأنه مؤثر قوي علي نتائج اللغة العربية لطلاب. (2) يرجى للطلاب أن يجتهدوا في تعلّم كتب التراث و اللّغة العربيّة.

فبهذا يتضح الفرق بين البحث الذى ستكتبه الباحثة و بين الباحثين السابقين. أن البحث الأول يبحث عن تدريس كتاب التراث دون الشكل (فتح القريب) لترقية مهارة القراءة في المعهد "هدة المنى" ، و أما البحث الثانى يبحث عن العلاقة بين نتائج كتب التراث و نتائج تدريس اللغة العربية في المعهد "طريق الهدى" ، أما هذا البحث الذى ستكتبه الباحثة هنا تبين عن تعليم كتب التراث لترقية مهارة القراءة في المدرسة الثانوية ليس عند الطلاب خلفية دراسية من المعهد اى هم من المدارس العمومية. و في هذا البحث أيضا يعلم كتب التراث بشكل كامل.

⁵⁴ هيرو سوسانطا، العلاقة بين نتائج كتب التراث و النتائج تدريس اللغة العربية لطلاب الصف الثامن بالمدرسة الثانوية

الباب الثالث

منهج البحث

﴿أ﴾ منهج البحث

1. نوع البحث

إستخدمت الباحثة لهذا البحث العلمي على سبيل البحث النوعي. البحث النوعي هو الن هج الطبيعي و السياقي و الصفي و التركيزي على العملية، يفضل البيانات الفورية و الهادفية بتحليل الإستقراء خلال عملية البحث، و تكون الباحثة أداة رئيسية.⁵⁵

2. حضور الباحثة

البحث النوعي لا ينفصل من الملاحظة بالمشاركة. في البحث النوعي، إشتراك الباحثة عمليتها. الملاحظة بالمشاركة هي الإستراتيجية الميدانية التي تجمع بتحليل الوثيقة، المقابلة مع المشاركين و المخبرين و المشاركة و الملاحظة المباشرة و التأمل.⁵⁶

3. مكان البحث

يقوم هذا البحث في المدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو.

4. مصادر البيانات

في البحث النوعي مصادر البيانات الأولية هي الأقوال و الأفعال. و أما مصادر البيانات الثانية الوثيقة المكتوبة، و الصورة، و التسجيلات وغيرها. مصادر البيانات الأولية في البحث هو الأفراد و الأشياء الذي يعطى

⁵⁵ابراهيم، Metodologi Penelitian Kualitatif، (بندوغ : الغابيتا، 2015)، 53

⁵⁶ددي موليان، Metodologi Penelitian Kualitatif، (بندوغ، رجما روسدكريا، 2013)، 163

معلومات الواقعية، و البيانات، و الأحداث المتعلقة.⁵⁷ و مصادر البيانات بهذا البحث هو:

أ. يقصد بالمنخر في هذا البحث هم معلم كتب التراث و الطلاب الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السنة الدراسية 2.16-2.17

ب. يقصد بالوثقية في هذا البحث هو الوثقية التي تصير المصادر البيانات. ثم محتويات الكتابة مدار البحث التحقيق أو التغيير التحقيق.⁵⁸

5. أساليب جمع البيانات

في البحث النوعي، جمع البيانات في بيئة الطبيعية (الظروف الطبيعية)، و مصادر البيانات الرئيسية، و كثيره بالملاحظة المشاركة، المقابلة المعمقة و الوثقية.⁵⁹ و الأساليب المستخدمة جمع البيانات في هذا البحث جمعت كما يلي:

أ. طريقة الملاحظة

كان الملاح ظلة هي التقلية جمع البيانات الذي يلزم على الباحث أن تشترك في الميدان لمراقبة المسائل المتعلقة بالفضاء و المكان و الفاعلة، و النشاط، و الأشياء، و الوقت، و الحادثة، و المشاعر.⁶⁰

⁵⁷ابراهيم، 67

⁵⁸سوهازسي اريكونطا، (Prosedur Peneitian Suatu Pendekatan Praktek، (جاكارتا:رينكاجيتنا، 2003)،

⁵⁹سوغيونو، Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif Kualitatif dan R&D (بندوغ:

⁶⁰دونايدي فوني فاوان (الماستور، Metodologi Penelitian Kualitatif، (يوغياكتا: الروس ميديا، 2012)،

جارت الباحث بالملاحظة لعرض المسودة العامة عن تعليم الكتب (بمنهج السلفية) في المدرسة الثانوية مفتاح السلام كامينغ سلاهوغ فونوروجو. الملاحظة التي استخدمتها الباحثة في هذا البحث النوعي هي الملاحظة غير مشاركة، ففي هذا البحث استخدمت الباحثة طريقة المشاركة السلبية، و هي بأن تأتي الباحثة إلى مكان أنشطة المخبر الذي تلاحظه الباحثة بغير أن تشترك في الأنشطة الجارية فيها. استخدام هذه الطريقة في جمع البيانات لتأخذ الملاحظة تعليم كتب التراث (بمنهج السلفية) لطلاب الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامينغ سلاهوغ فونوروجو.⁶¹

ب. طريقة المقابلة

بجانب استخدام تقنيات الملاحظة، يقوم الباحثة المقابلة. المقابلة هي المحادثة مع الغرض. المقابلة يأكد لينكولن و جوبا، (Lincoln dan Guba) على الأمور: بناء الإنسان ، و الأحداث ، و المنظمة ، و المشاعر، و الدوافع، و المطالب، و المخاوف، و غيرها.⁶² ج. وأما المقابلة تنقسم على ثلاث أنواع هي: (١) المقابلة المنظمة، (٢) المقابلة منتصف المنظمة ، (٣) المقابلة غير المنظمة. أما طريقة المقابلة في هذا البحث العلمي هي المقابلة غير المنظمة، تعني بدون الأسئلة المعدة لها وتكون الأسئلة حرا ومطلقا غير محدد.⁶³ في هذا البحث يقوم الباحثة إلى

⁶¹سوغيونو، Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif Kualitatif dan R&D، (بندوغ:

الفايتا، 2010)، 226

⁶²ليكسي موليونج، Metodologi Penelitian Kualitatif، (باندونج: رجا روسدكريا، 2013)، 186

⁶³افيغودين و احمد سوباني، Metodologi Penelitian Kualitatif، (باندونج: فوستكي سيتيا، 2009)، 133

المدرسين، و الطلاب المدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو. إستخدمت الباحثة طريقة المقابلة غير المنظمة (المفتوحة) لجمع البيانات، من:

1. المدرسين، لنيل البيانات عن تعليم و التقويم قراءة كتب التراث

لصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ

فونوروجو السنة الدراسية 2.16 - 2.17

2. بعض طلاب الصف الثامن "أ" الذين يتعلمون كتب التراث لمعرفة

التعليم و مشكلاتهم في تعليم قراءة كتب التراث بالمدرسة الثانوية

مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السنة الدراسية 2.16 -

2.17

د. طريقة الوثائقية

الوثائقية عند سوغيونو (Sugiono) هي المسجلات الأحداث في

الماضي بالكتابة و الصورة أو أثر الفنية. بعبارة أخرى، الوثيقة هي مصدر

المعلومات غير البشرية. وفقا بمقابلة ناسوتيون (Nasution) بأن الوثائقية من

الصورة وكذلك الإحصائية.⁶⁴ تستخدم في هذا البحث الوثائقية الرسمية،

لإستعاب البيانات أو المعلومات عن مناصبة تاريخ تأسيس المدرسة

الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو و المنظمة و تعليم كتب

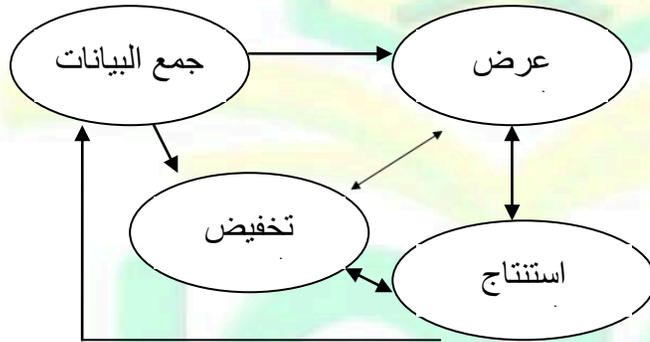
التراث (بمنهج السلفيّة)، و البنية التحتية وحالة الطلاب في المدرسة

الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو.

6. تحليل البيانات

تستخدم في هذه الحالة تحليل البيانات النوعية. تحليل البيانات هي عملية البحث و تنظيم البيانات من المقابلة، و البيانات الميدانية وغيرها، حتى تكون سهلة في الفهم و الإختبار مع الأخرى. يقوم تحليل البيانات بتنظيمها، ترجمتها إلى وحدات، التوليف، وتنظيمها بنمط، واختيار المهني وإستنباط تعتبر مع الآخرين.⁶⁵

في هذا البحث إستخدمت الباحثة أسلوب تحليل البيانات هي تحليل وصفي كفي على طراز ميلس (Miles) و هويرمان (Huberman).⁶⁶ و لتحليل البيانات إستخدمت الباحث بثلاث طرق وهي كما يلي:



أ. تخفيض البيانات (Reduction Data)

هي عملية إختيارية و تركيز الإهتمام و تبسيط ملخص و تحويل البيانات الظاهرة في الميدان. في هذا البحث تحصل الباحثة على البيانات من المقابلة (interview) و الملاحظة (observation) و الوثيقة

⁶⁵ سوغيونو، 334

⁶⁶ مايلس و هويرمان، Analsis Data Kualitatif، (جاكرتا : الجامعة اندونيسيا، 1992)، 16

(documentary) المعقدة في التدريس والأعمال اليومية من المدارس.⁶⁷ و

تخفيض البيانات في هذا البحث هي تعليم كتب التراث.

ب. عرض البيانات (Display Data)

وبعد تخفيض البيانات، فإن الخطوة التالية هي عرض البيانات

(yData Displa) في شكل وصف مختصر. و عرض البيانات التي

حصلت عليها الباحثة هي عبارة عن مشكلات في قراءة كتب التراث.

"مايلز و هوبرمان" (Miles dan Huberman) يقولان أن الغالبية ما

تستخدم لعرض البيانات في البحث النوعي هو النص السردي.⁶⁸

ج. استنتاج البيانات (Conclusion Data)

استنتاج البيانات هو تحليل البيانات المستمر في مدة جمع

البيانات أو بعدها. في هذا البحث يمكن معرفة تنفيذ قراءة كتب التراث

باللغة العربية لطلاب الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام

كامبينغ سلاهوغ فونوروجو

7. فحص صحة البيانات

فصاحة البيانات هو أمر مهم (الابتدائية) في البحث. وفق موليونج

(Moleong) أربعة معايير لفصاحة البيانات في البحث فهو درجة من التفكك،

المصدقية، الاعتمادية، والحقوق.⁶⁹

تقنية التثليث هي تقنية التي تستخدم صحة البيانات والتحقيق آخر

خارج البيانات لأغراض فحص أو على سبيل المقارنة ضد البيانات. هناك

⁶⁷ نفس المرجع، 16

⁶⁸ سوغيونو، Metodologi penelitian Kombinasi، (باندونج: الغايتا، 2013)، 339

⁶⁹ إبراهيم، 120

أربعة أنواع من المثلثات عن تقنيات الفحص التي تستخدم: المصادر ،
الأساليب، المحققين، والنظرية.⁷⁰

في هذا البحث، تستخدم تقنيات التثليث بمصادر، وتحقق المقارنة
و تبين على درجة من الثقة في المعلومات تم الحصول على الزمن و الأدوات
المختلفة في البحث النوعي. أن تحقق الباحثة من خلال: (أ) المقارنة بين
البيانات من نتائج الملاحظة مع البيانات من المقابلات، (ب) المقارنة بين ما
يقوله الأفراد في العامة كما قاله في القطاع الخاص، (ج) المقارنة ما يقوله
الأفراد عن وضع البحث بما يقوله في كل وقت، (د) المقارنة الوضع و جهة
نظر شخص ما مع الآراء ووجهات النظر من الأفراد بتربية المتوسط العالي،
والحكومة، (ج) المقارنة بين نتائج المقابلات بمحتويات الوثائق ذات الصلة.⁷¹

8. خطوات البحث⁷²

أما خطوات هذا البحث لإتمام ثلاث خطوات:

أ. خطوة تخطيط البحث (Tahap Pra-Lapangan)، تنقسم على ست
خطوات التي أجريتها الباحثة، وتزداد بواحد النظر الذي يجب فهمه، هو
أخلاقيات البحث الموفق، وبما أن هذه الخطوات هي كما يلي:

(١). كتابة تخطيط البحث

(٢). اختيار موفق البحث

(٣). ارادة الإذن

⁷⁰ ليكسي موليونج، 178

⁷¹ نفس المرجع، 330-331

⁷² ليكسي موليونج، Metodologi Penelitian Kualitatif، (باندونج: ريجا روسدكريا، 2009)، 167-168

٤). استكشاف احوال الميدان

٥). اختيار المخبر والإنتفاع به

٦). اعداد أدوات البحث

٧). وأخلاقيات البحث

ب. خطوة تنفيذ البحث، تنقسم على ثلاث خطوات التي أجريتها الباحثة:

١). فهم طبع البحث وإعداد النفس

٢). دخول هذا الموقف

٣). الإشتراك في جمع البيانات

ج. خطوة تحليل البيانات

بعد ان اجتمعت البيانات كما ارادته الباحثة ، وقامت الباحثة

بتحليلها على الطريقة الوصفية النوعية



الباب الرابع عرض البيانات

﴿أ﴾. عرض البيانات العامة

1. تاريخ تأسيس المدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو

قام المدرسة الثانويّة مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو لا يتخلّج من المعهد السلفيّ مفتاح السلام، الذي سبق كياهي الحاج أحمد ديربي (KH. Ahmad Dairobbi). قام المعهد مفتاح السلام في السنة 1965 هـ، و هي من الحركة في الزمان (PKI)/ Gastapu، ملجأ الطلاب في المدرسة و يألف مقاومة على (PKI). بعد انتهت حركة Gastapu يشعر الطلاب بالآمنة. في عام 1971 م، و أقيمت رسميا المدرسة الثانويّة مفتاح السلام. بعد تطوير التعليم الدين ، و العلوم، و المعرفة ، في عام 1984 و قفت المدرسة العالية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو.

2. الموقع الجغرافي للمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ

فونوروجو

أقيمت المدرسة الثانويّة مفتاح السلام في الطريق سوبوروجو 02/01 في القرية كامبينغ في الناحية سلاهوغ على مدينة فونوروجو جاوي الشرقية. هذه المدرسة موقع الجغرافي غير الإستراتيجي، لأنه يقع في موقع ريفي و على مقربة من الجبال حتى أن معظم الطلاب يسافرون إلى هذه المدرسة بالدراجة الهوائية و الدراجة النارية و بعض منهم مشيا على الأقدام.

ولو مواصلات من هذه المدرسة أقل دعما لا يزال يتمتع المجتمعات المحلية المحيطة بها. وبالإضافة إلى الظروف الجغرافية غير الاستراتيجية و العديد من المدرسة تفتقر إلى نفس المستوى و المناطق المجاورة، و هذه المدرسة تنمو باطراد. في العام الدراسي 2010/2009 تأتي هواة المدرس ة الدينية من مجتمع في الناحية سلاهوغ مع ± 5 كيلومترات، و في العام الدراسي 2011/2010 ارتفعت إلى دائرة نصف قطرها 25 كيلومترات، وكلاهما مشتق من سلاهوغ و كذلك من مناطق أخرى.

3. الرؤية و للمهمة المدرسة الثانوية مفتاح السلام كامينغ سلاهوغ فونوروجو

أ. الرؤية للمدرسة الثانوية

"وجود خريج المدرسة الذين آمنوا الخيرية و المعرفة و عمل الصالحة، و فضلا عن وجود القدرة في مجال العلوم و التكنولوجيا و الرياضة و غلبة علمي التقليدية وسليمة بيئيا."

مؤشرات الرؤية:

1. التقليدية

2. يبرز في تكسب ثقة المجتمع

ب. المهمة المدرسة الثانوية

1. إزرع المواقف و السلوك الإسلامية.

2. تنفيذ التوجيهات و النشاط التعلم و الخ لاقة و الفعالة، و المرح، بحيث تطوير الطلاب على الأمثل، و فقا لإمكاناتها.
3. إيجاد بيئة المدرسة الصحية و النظيفة و الجميلة.
4. تطوير المهارات الحياتية في جميع الأنشطة التعليمية.
5. زراعة قدرة الطلاب في إتقان الحزانية على المقطوعات العلوم التقليدية (كتب التراث)

4. ذاتية المدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو

1	اسم المدرسة	المدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو
2	رقم الإحصائية	121235020059
3	اسم رئيس المدرس	زينال عاريفين الماجستير
4	سنة البناء	1971
5	وضع الشهادة	A
6	الوضع المدرسة	خاص
7	إسم المؤسسة	مؤسسة المدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ النساء سرى وهيونى SH، نمرة 9 Menkumham SK نمرة: IU 2015.01.04.AH.0013758
8	عنوان المؤسسة	قرية سوبوروجو 02\01 كامبينغ سلاهوغ فونوروجو جاوى الشرقية

عدد الطلاب	9	103 الطلاب
عدد الفرقة	10	6
عدد المدرس	11	22
المعلمين الموظفين	12	4
رسم المدرسة	13	
الطريق		سوبورجو 01\02
القرية		كامينغ
الناحية		سلاهوغ
الدائرة		جاوى الشرقية
رمز البريدي		63463
رقم الهاتف		372045-0352
E-mail		mailto:miftahussalamslahung@yahoo.co.id
Website		Miftahussalamponorogo.sch.id

5. وسائل التعليم في المدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو

وجود و وسائل التعليم في المدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ

سلاهوغ فونوروجو تساعد عملية التعلم و يستطيع أن يجعل فعالية التعليم تسير سيرة جميلة.

نمرة	نوع الغرفة	عدد الغرفة
1	الفصل	6
2	غرفة المكتبة	1
3	غرفة الإدارة	1
4	غرفة مدرء الفضاء	1
5	غرفة رئيس المدرسة	1
6	غرفة مختبر علم الطبيعة	-
7	غرفة مختبر الكمبيوتر	-
8	غرفة المصلّى	1
9	القاعة	-
10	الفناء	1
11	المقصف	1
12	غرفة الضيوف	1
13	غرفة الصحة المدرسة	1
14	غرفة المشورة	1

6. أنواع كتب التراث المستخدمة في المدرسة الثانوية مفتاح السلام

كامينغ سلاهوغ فونوروجو

أنواع كتب التراث المستخدم في المدرسة الثانوية مفتاح السلام

كامينغ سلاهوغ فونوروجو كما يلي:

1. نور اليقين، و إسم مؤلفه هو عمر عبد الجبار. تتعلم الطلاب الكتاب

في يوم السبت في الساعة 12.55-13.30

2. الأخلاق البنين، إسم مؤلفه هو مكتبة أحمد نبهان. تتعلم الطلاب

الكتاب في يوم الإثنين في الساعة 08.10-08.45

3. المبادئ الفقهية، و إسم مؤلفه هو عمر عبد الجبار. تتعلم الطلاب

الكتاب في يوم الأربعاء في الساعة 08.45-09.20

4. الأمثلة التصريفية، و إسم مؤلفه هو شيخ الفدل و معصوم بن علي.

تتعلم الطلاب الكتاب في يوم الأربعاء في الساعة 10.15-10.50

5. النحو. و إسم مؤلفه هو ارباب الألهاب و الأستاذ جعفر عمير. تتعلم

الطلاب الكتاب في يوم الخميس في الساعة 08.10-08.45

﴿ب﴾. عرض البيانات الخاصة

1. عرض البيانات عن تعليم قراءة كتب التراث لطلاب الصف الثامن "أ"

بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السنة

الدراسية 2.16-2.17

تعليم كتب التراث في المدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو تكون من إحدى مهام المدرسة. الطلاب و الطالبات يتعلمون بعض كتب التراث لتطوير كفاءة في إتقان العلوم التقليدية و كذلك لترقية قدرة مهارة القراءة العربية. الهدف الرئسي من تعليم كتب التراث هو لفهم الكتب التقليدية و إحدى المجالات العلمية التي يجب أن يتعلمها.

تعليم كتب التراث في المدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو من الصف الأول إلى الصف الثالث. و الكتب المدروسة للصف الثامن كنور اليقين و الأخلاق للبنين و المبادئ الفقهية و النحو و الأمثلة التصرفية. المدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو هي المدرسة الرسمية بمنهج السلفية تفضّل و ترفع التربية الإسلامية تعلم كتب التراث كالمعهد. ليس في تعليم و فهم الكتب التقليدية و لكن يؤكد المدرس لمهارة القراءة الطلاب في تعلم اللغة الأجنبية.

و كتب التراث المدروسة في الفصل الثامن "أ" هي نور اليقين، و الأخلاق للبنين، و المبادئ الفقهية، و النحو، و الأمثلة التصرفية. يتم دراسة الكتب مرة واحدة في الأسبوع. في تعليم الكتب كنور اليقين و الأخلاق للبنين و كذلك المبادئ الفقهية باستخدام أسلوب كما يستخدمه المعهد

الأخر و هي بقراءة الكتاب ثم يبين بلغة الجاوية عن المعني بالإملاء (Dekte) وحدا فوحدا من الكلمة، و الطالب يكتب المعني في كراسته. ثم المدرس يبين المعني من المادة المعروضة. و في تعليم النحو و الأمثلة التصرفية بأسلوب المحافظة و المحاضرة. كما قال الأستاذ فروانطو و هو مدرس بكتاب نور اليقين:

"تعلمت و أقول إلى الطلاب، الأول أقرأ ثم يكتب معناها و أبين عن المواد".⁷³

كما قالت الأستاذة خالدة و هي مدرسة لكتاب الأخلاق البنين:

"عادة أقرأ ثم الطلاب يكتب الطلاب ثم أشرح".⁷⁴

كما قال الأستاذة وحيو و هي مدرسة لكتاب المبادئ الفقهية:

"أقرأ المادة و الطلاب يسمعون. الطلاب لم يستطيع فلذلك

أقرأها النص و المعني و البيان بعد إنتهاء من الدرس. ثم أطلب

الطلاب أن يقرءوا و يبين الذين قرءتها. عند قراءة يجب أن يعرف

المقصود لأن المعني فيغان (pegon) يختلف عن اللغة الإندونيسية.

في الواقع درس مبادئ الفقهية ليس من صعب لأنه يساوي بدرس

الفقه للصف الأول".⁷⁵

من البيان أعلاه المعروف أن تعليج كتب التراث و خاصة في

مواضيع نور اليقين و الأخلاق للبنين و المبادئ الفقهية باستخدام أسلوب

باندوعان (Bandongan) و هو بطريقة المدرس يقرأ الكتاب المدرس ثم المعني

⁷³ أنظر إلى نسخة المقابلة 2017/05/06/G /WA/01 الملحق في هذا البحث

⁷⁴ أنظر إلى نسخة المقابلة 2017/05/21/G/WA/03 الملحق في هذا البحث

⁷⁵ أنظر إلى نسخة المقابلة 2017 /05/21/G/ WA/04 الملحق في هذا البحث

بأسلوب "utawi-iku" بينما يستمع الطلاب وسجل جماعة. بعد قراءة
 المحرس المعنى، هو يشرح البيان من الكتاب.
 مختلف من درس النحو و الأمثلة التصريفية، الأمثلة التصريفية
 درس مدروس باستخدام أسلوب المحافظة و درس النحو باستخدام أسلوب
 المحاضرة. كما قالت الأستاذة أسوة و هي مدرسة في بكتاب النحو و
 الأمثلة التصريفية :

"عادة في درس الأمثلة التصريفية أشرح من المواد و أبين حتى
 يفهم الطلاب، عندما يفهم أطلب منه بحفظ الوزن. لو كان درس
 النحو أبين من موادها".⁷⁶

2. عرض البيانات عن المشكلات في تعليم قراءة كتب التراث لطلاب الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوج فونوروجو السنة الدراسية 2016-2017

المدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوج فونوروجو هو
 المدرسة الرسمية بمنهج السلفية لها مشكلات في تطبيق عملية تعليمها. و هذا
 لأن الطلاب لهم خلفية الدراسة المختلفة و كذلك لهم البيئة المختلفة. و
 هذه الاختلاف يسبب إلى نقصان رغبة الطلاب في التعليم.
 في تعليم كتب التراث هناك المشكلات إما في المحرس و كذلك
 الطلاب. كان كتب التراث مدروسة باستخدام اللغة العربية و هذا صعب
 عند بعض الطلاب. يواجه المدرس المشكلات في كل عملية التعليم، منها:

⁷⁶ أنظر إلى نسخة المقابلة 2017/05/08/ G/ WA/02 الملحق في هذا البحث

هناك الطالب لا يحمل الكتاب عند التعليم، الطالب لا يعمل الواجب المنزلية، و بعض الطلاب لم يستطيعوا قراءة الكتب و كتابتها جيدا. و هذا يسبب إلى صعوبة المدرس في تعليم كتب التراث. و هذا مما قالت الأستاذة خالدة و هي مدرس بكتاب الأخلاق للبنين:

"و من المشكلات أن بعض الطلاب لا يحملوا الكتاب، و بعض منهم لم يستطيعوا القراءة و الكتابة. و في بعد الأوقات لا يعملوا الواجبة المنزلية و كتابة معنى فيغان (pegon) عربي باللغة الإندونيسية".⁷⁷

وكذلك في تعليم المبادئ الفقهية، المشكلات هي صعوبة القراءة عند بعض الطلاب. كما قالت الأستاذة وحيو و هو مدرس المبادئ الفقهية:

"المشكلة التي يواجهها الطلاب أنهم لم يستطيعوا قراءة اللغة العربية. بل بعد منهم لم يستطيعوا قراءة القرآن و بعد من الطلاب ما زالوا تعلم الكتاب "اقرأ" و يشعروا بالصعوبة في تدريسها. و هذه هي مشكلة كبيرة لي في التدريس. أحيانا هم يحفظون رموز الحروف فقد، و لم يستطيعوا قراءة الصحيحة. و لكن أطلب من الطلاب أن يكامل المعنى في كتابه. ولو كانت هنا بيئة المدرسة و قريب من المدرسة الدينية الطلاب صعب في تعلم لأن والدهم أقل دعما، و أما الطلاب من المدرسة الابتدائية الإسلامية قد استطاعوا القراءة لأنهم قد تعلموا العربية بالمدرسة السابقة".⁷⁸

⁷⁷ أنظر إلى نسخة المقابلة 2017 /05/21/G/WA/03 الملحقة في هذا البحث

⁷⁸ أنظر إلى نسخة المقابلة 2017 /05/21/G/ WA/04 الملحقة في هذا البحث

و الفرق بين تعليم النحو و الأمثلة التصريفية، كان في تعليم الأمثلة التصريفية يؤكد الطلاب بأسلوب المحافظة و يحتاج الفهم في حفظها. و في تعليم النحو يبين المدرس المواد المدروسة. كما قالت الأستاذة أسوة النعمة و هو مدرس النحو و الأمثلة التصريفية:

" لو علم الصرف مدروس التصريف لأنها علم الآلة يحتاج إلى الفهم و الحفظ، و صعب في تنفيذ أسلوب للاران (Lalaran) نحو و لقلّة وقت التعليم. أما علم النحو قد يصعب الطلاب و فهم ما شرحة المدرس."⁷⁹

على أكثر، المشكلات التي يواجهها المدرس في عملية التعلمي هي الطلاب لم يستطيع القراءة و الكتابة صحيحة. و عندما عملية التعلمي في الفصل هناك الطلاب الذي لا يحمل الكتاب الدراسي و يكتب المعنى فيغان (pegon) تغيرت باللغة الإندونيسية. و تعليم لعلم النحو و الصرف صعبة في فهم المادة.

يواجه الطلاب المشكلة في عملية تعليم كتب التراث داخل الفصل. يعلم كتب التراث باستخدام اللغة العربية شيء مختلف. يعلم كتب التراث باللغة العربية يحتاج إلى فهم لمعرفة محتوياته. كما قالت إنتان تري ليلة المناورة إحدى من الطالبات للصف الثامن "أ" في درس نور اليقين:

"أحيانا صعب لي في الفهم، و الحفظ لأن كثيرة المواد المدروسة."⁸⁰

⁷⁹ أنظر إلى نسخة المقابلة 2017/05/08/ G/ WA/02 الملحققة في هذا البحث

⁸⁰ أنظر إلى نسخة المقابلة 2017/05/06/ M/ WA/05 الملحققة في هذا البحث

تعليجي كتب التراث تحتاج إلى فهم محتوياته فقد، في تعليمها وجب الطلاب أن تعطي المعنى باستخدام اللغة الجاوية (pegon). و صعوبة الطلاب إذا معني العربية (pegon) تغيرت إلى معني الإندونيسية. كما قال أوليل مفينطو إحد الطلاب الصف الثامن "أ" في درس المبادئ الفقهية:

في الواقع الدرس المبادئ الفقهية السهولة في اللغة، في بعض الأحيان إذا أمر بيان من الوموز (pegon) اللغة جاوية إلى اللغة الإندونيسية لم يستطيع".⁸¹

صعوبت الطالب على تفسير اللغة العربية (pegon) إلى اللغة الإندونيسية كذلك يوجد في الدرس أخلاق البنين. كما قالت أوفي نهاية هزة إحد من الطالبات لصف الثامن "أ" في درس الأخلاق للبنين:

"ومن الصعوبة إذا تغيرت من اللغة الجاوية إلى اللغة الإندونيسية".⁸²

مختلف بدرس الأمثلة التصريفية، طلب المدرس الطلاب لحفظ الوزن. في كل المحاضرة على الأقل ثلاث أوزان. كما قالت إنتان يوننتيا أجاتا إحدى من الطالبات لصف الثامن "أ" في درس الأمثلة التصريفية:

"رمز الوزن، إنما الوزن صعب. يجب أن نغظ الوزن كل أسبوع".⁸³

و الصعوبة التي يواجهها الطلاب في تعليجي النحو أنهم لا يفهمون المواد التي يتم تدريسها المدرس. لأن إختلاف بين المادة و شرح المدرس .

⁸¹ أنظر إلى نسخة المقابلة 2017/05/06/ M/ WA/09 الملحققة في هذا البحث

⁸² أنظر إلى نسخة المقابلة 2017/05/06/ M/ WA/08 الملحققة في هذا البحث

⁸³ أنظر إلى نسخة المقابلة 2017/05/06/ M/ WA/06 الملحققة في هذا البحث

كما قالت أن أنديا سري إحدى من الطالبات للصف الثامن "أ" في تعليم علم النحو:

"لا أفهم، و ماشرحه المدرس غير مفهومة . وإذا تعلم علم النحو المادة مختلف بالبيان، حتي لا أفهمه جيدا".⁸⁴

إنما المشكلة الموجهة بالطلاب في تعليم كتب التراث على عدّة سواء. فهو مشكلة في الفهم و اعطاء المعنى. لم يقدر الطلاب على فهم المحتويات فهما تاما من النص في كتب التراث و المعاني التي تستخدم اللغة العربية (pegon). وعلاوة على ذلك، إذا ترجم اللغة العربية (pegon) إلى اللغة الإندونيسية. إنما في علم الأمثلة التصريفية مشكلة يواجهها بها الطلاب في حفظ الوزن و أمّا في علم النحو لا يفهم الطلاب بشرح المدرس.

3. عرض البيانات عن التقويم في تعليم قراءة كتب التراث لطلاب الصف

الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامينغ سلاهوغ فونوروجو السنة الدراسية 2016-2017

إنما تعليم كتب التراث باستخدام اللغة العربية يحتاج فهما تاما من تلقاء نفسي. واحد منها بإتقان قراءة اللغة العربية. كان نجاح الطالب في عملية التعليم يتقن بمهارة القراءة. لمن لم يقدر على القراءة الجيدة سوف يصعب في التعليم. وكذلك يصعب لفهم كتب المواد الدراسية و المعارف الأخرى.

إن دور المدرس و الطلاب في تعليم كتب التراث محتاجة لترقية مهارة القراءة كمقياس نجاح التعليم أو فشل. يبلغ المدرس 50 % في نجاح تدريسه فيعتبر أنه ناجحاً. كما قال الأستاذ فوروانطو و هو مدرس كتاب نور اليقين:

"عندى هدف، إذا أعلم الطلاب و أجد 50٪ منهم قادرون في قراءة الكتاب و فهمه، فالهدف ناجح".⁸⁵

إن التقويم المستخدم في تعل مي كتب ال تراث في المدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو نوعان هما الإمتحان لنصف السنة و الإمتحان لأخر السنة. الإمتحان لنصف السنة باستخدام الطريقة الشفهية و أما الإمتحان لأخر السنة بالطريقة التحريرية. كما قال الأستاذ فوروانطو مدرس بكتاب نور اليقين:

"لو كان الإمتحان لنصف السنة شفهيًا، فذلك يشجع الطلاب على تعلمهم في الإمتحان التحريري".⁸⁶

و إن التقويم المستخدم في تعليم الأخلاق للبنين بإمتحان الشفهي و التحريري. في الإمتحان لنصف السنة ، التقويم مستخدم لإحتبار قدرة الطلاب بالإمتحان الشفهي. أمر الطلاب بالقراءة واحدا فواحدا ثم يستدلّ باستخدام اللغة الإندونيسية لقياس قدرة الطلاب في إتقان المعنى عن المواد و قدرة الطلاب في مهارة القراءة. و في آخر السنة يستخدم بالإمتحان التحريري. كما قالت الأستاذة خالدة و هو مدرسة بكتاب الأخلاق للبنين:

⁸⁵ أنظر إلى نسخة المقابلة 2017/05/06/ G /WA/01 الملحقه في هذا البحث

⁸⁶ أنظر إلى نسخة المقابلة 2017/05/06/G /WA/01 الملحقه في هذا البحث

"التقويم المستخدم في تعاليج الأخلاق للبنين وهو نوعان، الإمتحان الشفهي و التحريري. في الإمتحان لنصف السنة، التقويم مستخدم بالإمتحان الشفهي.أمر الطلاب بالقراءة واحدا فواحدا لقياس قدرة الطلاب في إتقان المعنى عن المواد التي أعطى اليهم. ثم يستدلّ الطلاب باستخدام اللغة الإندونيسية . و في الإمتحان التحريري عادة، يعمل الطلاب أسئلة الاختيار المتعددة من أسئلة إختيار الأجوبة الصحيحة".⁸⁷

بالإضافة إلى ذلك، إذا لم يتم هدف التعليم، خصوصا في تعلم الأخلاق للبنين، فيزيد المدرس الحصّة خارج الدرس. كما قالت الأستاذة خالدة و هي مدرسة بكتاب الأخلاق للبنين:

"أبدل الحصّة خارج الدرس، في العادة عندما أجد ساعة فارغة أو وقت الإستراحة، إستخدمها لإلقاء الدرس الذي لم ينتهي".⁸⁸

إما في تعليم المبادئ الفقهية كان موافقا ممّا سبق. إنّ التقويم المستخدم هو نوعان، هما الإمتحان لنصف السنة و الإمتحان لأخر السنة. الإمتحان لنصف السنة بالشفهي و هي بأمر الطلاب على القراءة و البيان على ما قرأه. و إمّا الإمتحان لأخر السنة بالتحريري. كما قالت الأستاذة وحيو هي مدرسة بكتاب المبادئ الفقهية:

"في الإمتحان الشفهي، أمر الطلاب القراءة و البيان و شرح المقصود ممّا يقرأه باللغة الإندونيسية لمعرفة قياس فهم الطلاب عنه. إذا شرح باللغة العربية (pegon) كانوا مترددون".⁸⁹

⁸⁷ أنظر إلى نسخة المقابلة 2017/05/21/G/WA/03 الملحقة في هذا البحث

⁸⁸ أنظر إلى نسخة المقابلة 2017/05/21/G/WA/03 الملحقة في هذا البحث

في تعليقي المبادئ الفقهية، ان لم يفهم الطلاب عن المواد، فيأمر المدرس إليه ليذهب إلى بيته لتكرار هذا المواد معه. كما قالت الأستاذة وحيو و هي مدرسة بكتاب المبادئ الفقهية:

" على الواقع أمرت الطلاب للتعلم في المدرسة الخاصة، لأن المنازل بعض الطلاب قريب من هنا، و لكن رغبة الطلاب في التعلم قليل، و في بعض الأحيان لا يذهب بعضهم الى المدرسة اي يغيب فيهم".⁹⁰

إذا كان التقويم في تعليم نور اليقين، و الأخلاق للبنين، و المبادئ الفقهية بأسلوب متسوي، فإنما الطلاب يقرأ الكتاب ثم يبينه، و هذا اختلاف بتعليم النحو و الأمثلة التصريفية. إن الإمتحان الشفهي في درس الأمثلة التصريفية معا في وقت واحدة و سؤال واحد لثلاثة طلاب. و أما النحو في وقت واحدة مشيرة واحدا فواحدا. الإمتحان لأخر السنة باستخدام الطريقة التحريرية. كما قالت الأستاذة أسوة و هي مدرسة بكتاب النحو و الأمثلة التصريفية:

"الإمتحان لنصف السنة في علم النحو و الأمثلة التصريفية مستخدم بالطريقة الشفهية. و لكل ثلاثة طلاب سؤال واحد. و أما النحو في وقت واحد، مشيرة واحدا فواحدا. فالإمتحان لأخر السنة " باستخدام الطريقة التحريرية".⁹¹

⁸⁹ أنظر إلى نسخة المقابلة 2017/05/21/G/ WA/04 الملحقة في هذا البحث

⁹⁰ أنظر إلى نسخة المقابلة 2017/05/21/G/ WA/04 الملحقة في هذا البحث

⁹¹ أنظر إلى نسخة المقابلة 2017/05/08/ G/ WA/02 الملحقة في هذا البحث

ج. تحليل البيانات

هذا الباب يشتمل على تحليل البيانات التي قد عرضتها الباحثة في الباب السابق. و تحليل البيانات هنا بحث عن تعليم كتب التراث لطلاب الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السنة الدراسية 2.16- 2.17

قبل البحث في الأمور السابقة، أتت الباحثة أولاً بمفهوم القراءة. القراءة أداة أساسية لتعلم و تعليم اللغة العربية.⁹² القراءة عملية عضوية نفسية عقلية، يتم فيها الترجمة من الرموز المكتوبة (الحروف، و الحركات، و الضوابة) إلى معان مقروءة (نصوتة / صامطة) بمومة، يتضح أثر إدراكها عند القارئ في التفاعل مع ما يقرأ و توظيفية سلوكه الذي يصدر عنه في أثناء القراءة أو بعد الإنتهاء منها.⁹³

القراءة هي إحدى المهارات اللغوية التي أن تتحقق في تعليم اللغة العربية. القراءة هي القدرة الأساسية في فهم العلوم. القراءة تعرف و فهم محتويات الكتابة، و القراءة عملية التواصل بين القراء و الكاتب من خلال النص المكتوب. المدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو هي المدرسة الرسمية بمنهج السلفية، تعلم المدرسة فيه يحمل بعض دروس الكتب السلفية كنور اليقين، و الأخلاق البنين، و المهادئ الفقهية، و النحو، و الصرف. في دروس المتوقع يرجوا من الطلاب لفهم الكتب التقليدية كما يدرس العلماء السابق.

ويرى محمود السيد أن القارئ الجيد أن يكون له المهارات العقلية لتقنية القراءة من حيث الثروة، و المفردات، و إدراك المعنى القريب، و البعيد، و الكشف عن هدف الكاتب و مغزاه و القدرة على نقد المقروء، و لا بد له أيضا

⁹² حسن ملا عثمان، 158

⁹³ نائف محمود معروف، 85

أن يدرك معنى الفقرة، و أخيرا النص كاملا. فالفهم يعين القارئ على الإدراك الصحيح لما ينطوي عليه المقروء من معان ظاهرة أو خفية، و القراءة بغير ذلك تفقد قيمتها، و تصبح عملية آلية لا تنقل إلى القارئ أفكار الكاتب و معاني ه و تحلو من الدافع إلى الإقبال عليها، و اتخاذها وسيلة للمتعة و التحصيل العلمي. عملية القراءة عملية عقلية مركبة و ذات شكل هرمي يرتبط بالتفكير بدرجاته المختلفة بحيث أن كل درجة تفكير تعتمد على ما تحتها و لا تتم بدونها. فإن عملية القراءة تماثل جميع العمليات التي يقوم بها الأستاذ في التعليم فهي تستلزم الفهم و الربط و الإستنتاج.⁹⁴

1. تحليل البيانات عن تعليم قراءة كتب التراث لطلاب الصف الثامن "أ"

بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامينغ سلاهوغ فونوروجو السنة

الدراسية 2.16 – 2.17

مهارة القراءة الصامتة أم مهارة القراءة الجهرية، فيها طرق متعددة، فحينما كان يدخل المدرس، فيقرأ الموضوع أمام الطلاب، ثم يحاكونه في القراءة، و حسبه أن يشرح لهم الألفاظ اللغوية، و التراكيب الصعبة، و يجيب أو لا يجيب أسئلتهم. و من المدرسين حتى الآن من يدخل الفصل، فيكتب موضوع الدرس على السبورة و في جانب منها يبادر بتسجيل الأفكار فيه، و ينقلها التلاميذ ليحتفظوا بها للإمتحان، ثم يشرح الكلمات الصعبة، و يطالب بعض التلاميذ بالقراءة.⁹⁵

⁹⁴ راتب قاسم عاشور و محمد فؤاد الحوامدة، 64

⁹⁵ مصطفى رسلان، 179

البيانات الخاصة من خطوات تعليم كتب التراث لترقية مهارة القراءة عند طلاب الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السنة الدراسية 2.16 - 2.17 وجدت من المقابلة و الملاحظة. أما خطوات التي وجدتها الباحثة في الدرس نور اليقين، و الهادئ الفقهية و الأخلاق للبنين هي كما يلي:

1. التحية
 2. دعاء الإفتتاح
 3. قراءة الأستاذ/الأستاذة عن المواد الجديدة بقراءة الجهرية بشكل كامل كل الكلمات
 4. يعطي الأستاذ/الأستاذة معني الكلمات بلغة محلية (لغة جاوا)
 5. يكتب الطلاب ما سمعه من الأستاذ /الأستاذة في كتبهم معنى كل الكلمات بكتابة العربية فيغان (pegon)
 6. إيضاح الأستاذ /الأستاذة عن المادة المقروءة بلغة الأم (الإندونيسي و الجاوي)
 7. يقرأ الطلاب قراءة من الأستاذ/الأستاذة عن المادة
 8. إختتام بالدعاء
- من البيانات السابقة معروف بأن الخطوات التي إستخدامها المدرس/المدرسة في المدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو للصف الثامن "أ" السنة الدراسية 2016/2017 كادت مواقفة بالإطار النظاري أنها لا يستخدم بعض الخطوات المكتوبة. و إذا نظرنا، الطريقة المستخدمة هي الطريقة التقليدية.

تهتم هذه الطريقة على القراءة، كما يرى التعليم يقدم بقراءة المواد المكتوبة في كتب التراث. البيان أعطاها الأستاذ /الأستاذة بلغة الأم (لغة الجاوا) بعد قراءته الكلمات يكتب الطلاب ما سمعهم من قراءة الأستاذ/الأستاذة بكتابة العربية فيغان (pegon) في كتبهم.

و القراءة المستخدمة في المدرسة الثانوية مفتاح السلام كانبينغ فونوروجو للصف الثامن "أ" السنة الدراسية 2016/2017 من جهة إرسالها هي القراءة الجهرية. و هي قراءة الأستاذ /الأستاذة عن المواد أمام الطلاب بقراءة الجهرية يسمعه الطلاب كذلك حيث يسمعه الآخرون.

القراءة الجهرية هي تقتضي من القارئ، أن يكون بتعريف الرموز و فهم المعاني، و تطلب من القارئ أن يفسر لغيره الأفكار والإنفعالات التي تحتوي عليها المادة المقروءة، فكانت القراءة الجهرية ليست إلا تفسيراً شفويًا لما يقرؤه الإنسان، و هي لذلك أكثر تعقيداً و صعوبة من الفهم الصامت لمعناها.⁹⁶

و من جهة طريقة تعليم كتب التراث التقليدية، الطريقة المستخدمة هي طريقة وتونان (Wetonan) أو باندوعان (Bandongan)، طريقة وتونان (Wetonan) أو باندوعان (Bandongan) و أفضل في البيئة المعهدية الإسلامية، و طريقة واتونان أو باندوعان هو وسيلة لتعليم المدرس عن كيفية القراءة، و التفسير، و الشرح، و مراجعة الكتب الإسلامية بالعربية و مجموعة من الطلاب بإستماع. أنهم اهتماماً لكتابتهم و تقديم الملاحظات (معنى و وصف) عن كلمة أو فكرة صعبة.⁹⁷

⁹⁶مصطفى رسلان، 154-155

⁹⁷موجاميل كومار، 142-143

في هذه الطريقة المعلم أو الأستاذ يقرأ الكتاب بطريقة (utawi iku)،
 في حين أن الطلاب بالمجموعة مستمع و تسجيل معنى أو وصف المعلم . و
 عادة مستخدم طريقة باندوعان (Bandongan) من الشيخ أو الأستاذ عند
 تدريس المعروف بالأسلوب (utawi iku)، بعد قراءة شرح معنى، الشيخ أو
 الأستاذ يبين الضرورة إلى المواد التي قراءها، أو حتى قشر أوسع مما مقروء.
 أنّ خطوات طريقة في درس الأمثلة التصريفية فهي بحفظ الطلاب
 الوزن أقل ثلاثة أوزان كل أسبوع. بعد تشرح المدرسة المادة عنه فيطلب
 الطلاب بحفظ الوزن حتي يحفظون ثلاثة أوزان. ثم تشرح معنى أوزان و تكتب
 على السبورة. قبل إنتهاء الدرس تسأل المدرسة عن المواد الذي لم يفهموا
 عنه. و يُختم بالدعاء.⁹⁸

من البيانات السابقة، نعرف أنّ الطريقة المستخدمة في درس الأمثلة
 التصريفية في المدرسة الثانوية "مفتاح السلام" كانبينغ فونوروجو للصف الثامن
 "أ" السنة الدراسية 2016/2017 من جهة إرسالها باستخدام طريقة
 المحافظة. طريقة المحافظة هي الطريقة فيها يحفظ الطلاب الجملة المعينة من
 الكتاب. وأحيانا به ذا الطريق يتعلم الطلاب الشعر أو النظم.⁹⁹ في تطبيق
 هذه الطريقة، أولا يقرأ أو ينطق المدرس المفردات ثلاث مرات والجملة واحدا
 فواحدا ثم يتبعها جميع الطلاب. و يم كن المعلم أن يمرس على المفردات وبنية
 الجملة الأخرى اذا تيقن الطلاب ويعرف أين وضع تشديد التنغيم و هكذا
 حتى إنتهاء الدرس. ويمكن أيضا أن يستخدم التسجيل أو وسائل إعلام

⁹⁸ أنظر إلى نسخة الملاحظة OB/02 / 2017/04/1 الملحقة في هذا البحث

⁹⁹ أبودين ناتا، 106

السمعية والبصرية. في المستوى المتقدم، يمكن تعزيز التعليم مع تقديم المهرجية وتنفيذ المناقشات.¹⁰⁰

إمّا في علم النحو يسمع الطلاب شرح المدرس عن المادة بجدّ و يطلب منه أن يسألوا إذا لم يفهموا. إذا لا يجاد الأسئلة، فالمدرس يسأل إلى الطلاب عن المواد الذي تعلموا. قبل إختتام الدرس يعطي المدرس الواجبة المنزلية.¹⁰¹

فنعرف من البيانات السابقة عن درس النحو، أنّ الطريقة التي إستخدامها المدرس في المدرسة الثانوية مفتاح السلام كانبينغ فونوروجو للصف الثامن "أ" السنة الدراسية 2017/2016 من جهة إرسالها بالستخدام طريقة المحاضرة.

و طريقة المحاضرة هي طريقة مواد التدريس التي يعملها المدرس بطرق السرد أو الشرح مباشرة للطلاب. يستخدم المدرس هذه الطريقة في عملية التعليج. لأن المدرس لا يخفق كثيرا من الفكر و العقل و التكلفة.¹⁰² وخطوات طريقة المحاضرة كما يلي:

1. الوصف باستخدام لغة موجزة واضحة
2. استخدام لغة الجسد في تقديم المحاضرة
3. محيا مثيرة و سعيدة
4. استخدام وسيلة للتعلم، مثل السبورة، و البطاقة و المخلص وغيرها
5. فصل مواد التعلم بالتفصيل و إعطاء أمثلة

¹⁰⁰ العزيز فخر الرزي وأبرتاجي الدين، 207

¹⁰¹ أنظر إلى نسخة الملاحظة OB/03/2017/04/12 الملحق في هذا البحث

¹⁰² ألين نوها، 213

6. توفير فرص لطلاب لتقدم أسئلة¹⁰³

2. تحليل البيانات عن المشكلات في تعليم قراءة كتب التراث لطلاب

الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ

فونوروجو السنة الدراسية 2016-2017

البيانات الخاصة عن المشكلات التي يواجهها المدرس و الطلاب في

تعليم كتب التراث لترقية مهارة القراءة في المدرسة الثانوية مفتاح السلام

كامبينغ سلاهوغ فونوروجو وجدت من المقابلة و الملاحظة. و أما مشكلات

في تعليم كتب التراث هي كما يلي:

أ) المشكلات التي يواجهها المدرس:

1. بعض الطلاب لا يقدر على القراءة

2. بعض الطلاب لا يقدر على الكتابة المعنى فيغان (الجاوا)

3. بعض الطلاب صعبة في فهم المعنى

4. بعض الطلاب صعبة في فهم المادة

5. بعض الطلاب يصعبون في حفظ المواد الدراسية (كتب التراث)

ب) المشكلات التي يواجهها الطلاب:

1. الصعوبة القراءة و الفهم المادة

2. الصعوبة لحفظ المواد

3. الصعوبة في كتابة المعنى فيغان (pegon) العربية

4. تغير معنى فيغان العربية إلى معنى الإندونسي

5. المفردات

و أما المشكلات في المجال القراءة:

و . عدم القدرة عند بعض التلاميذ على قراءة مادة منتزعة من الكتب

التي قرأها في هذه المرحلة، عندما تقدم بصورة مختلفة عن الصورة

التي وردت فيها في كتابهم المدراسي

ز . عجز التلاميذ عن أداء المعنى، فقد يكون ذلك راجعا إلى عدم

معرفة الطلاب من أين يبدأ الجملة و أين تنتهي

ح . الصعوبة في القراءة مادة لم ترد في كتبهم المدرسية، و لو أن جميع

المفردات مرت بهم

ط . الصعوبة في فهم المادة الجديدة المقروءة

ي . الصعوبة في ترجمة المادة المقروءة بلغة التلميذ الخاصة.¹⁰⁴

من البيانات المذكورة، الصعوبة القراءة لفهم المواد و الصعوبة في ترجمة

المادة المقروءة وجدت في الإطار النظري ولكن أصبحت في الصعوبة الطلاب.

الصعوبة القراءة لفهم المواد يسبب أن بعض الطلاب لم يستطيع بالقراءة

العربية. و ذلك أيضا يسبب في عن المجهول المعنى. و بعض الطلاب يفرغ

معاني الكلمات في كتبهم إذا لا يفهم عن المادة.

صار تنفيذ النحو و الأمثلة التصريفية لم تستخدم في تعليم كتب

التراث في المدرسة الثانوية مفتاح السلام كمينغ سلاهوغ فونوروجو السنة

الدراسية 2017/2016 في الحقيقة، فهمهم لعلم النحو و الأمثلة التصريفية ناقص عند الطلاب.

3. تحليل البيانات عن التقويم في تعليم قراءة كتب التراث لطلاب الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السنة الدراسية 2016-2017

التقويم هو العملية التعليمية المنهجية المخططة، التي يقوم بها المعنيون بأمر في دائرة اللغة العربية، لمعرفة مدى تحقيق الأهداف العامة لتدريس اللغة العربية في مرحلة من المراحل التعليمية أو في سنة من السنوات الدراسية.¹⁰⁵ تعد إختبارات القراءة هي الوسيلة الرئيسية لقياس قدرات و أداء التلاميذ في القراءة، و هناك عدد من هذه الإختبارات، التي تهدف إلى تحديد نقطة البداية في تعليم القراءة، أو مقارنة مستوي قراءة التلاميذ في فصل دراسي ما بمعايير عالمية، أو قياس التقدم في القراءة، أو مقارنة بين متسويات التلاميذ القرائية في الفصل الواحد أو تقييم فعالية المداخل المتنوعة لتدريس القراءة، أو تشخيص المشكلات والصعوبات القرائية الفردية.¹⁰⁶ و لعلّ أهمّ وسائل التقويم في حقل تعليم اللغة العربية، هي:

1. الإختبارات الكتابية و الشفهية
2. التقويم الذاتي و البطاقات الراصدة
3. النشاطات الصفية و المنزلية.¹⁰⁷

¹⁰⁵ نائف محمود معروف، 347

¹⁰⁶ محمد عبد الخالق محمد، 196-197

¹⁰⁷ نائف محمود معروف، خصائص العربية و طرائق تدريسها، 248

التقويم المستخدم في المدرسة الثانوية مفتاح السلام كمبينغ سلاهوغ
فونوروجو السنة الدراسية 2016/2017 في تعليم كتب التراث لترقية مهارة
القراءة لطلاب الصف الثامن "أ" هو الإختبار الشفهي و الإختبار التحريري.
الإختبار الشفهي هو قراءة كتب التراث مرة واحدة في الإمتحان لنصف السنة
و الإختبار التحريري مرة واحدة في الإمتحان لآخر السنة.

أما خطوات الإمتحان عن قراءة كتب التراث: دعى المدرس واحدا
فواحدا من الطلاب بقدوم إليه ثم يقرأ النص من الكتاب. النص المقروء
بشكل كامل. و بعد يقرأ الطلاب المقروء يسأل المدرس عن المعنى و يشرح
من المعنى العربية فيغان (pegon) إلى معنى إندونيسيا ليعرف له الفهم المقروء. تم
يعطى لهم النتيجة من قراءتهم. و أما في علم النحو و الأمثلة التصريفية
الأمتحان مختلف، في درس الصرف معا في وقت واحدة و سؤال واحد لثلاثة
الطلاب. و النحو في وقت واحدة جماعة و يسأل واحد فواحد.

طريقة التطبيق في التقويم من الإختبار الشفهي هي إختبار الفردية، و
الإستعاب بأسئلة شفوية و يشرح قراءة النص المكتوبة. و من الإختبار
التحريري هي الإختبار الجماعية، و الإسبعاب بالإختبار من معددة و الأسئلة
الكتابية.

الباب الخامس

الإختتام

﴿أ﴾. نتيجة البحث

- وفقا بنتيجة البحث إستخلصت الباحثة في تعليم كتب التراث لطلاب الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السنة الدراسية 2.16-2.17 كمايلي:
1. إنَّ تعليم قراءة كتب التراث نور اليقين، الأخلاق البنين و المبادئ الفقهية لطلاب الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السنة الدراسية 2.16-2.17 باستخدام طريقة وتونان (Wetonan) أو باندوعان (Bandongan)، و أما إستخدام كتب التراث في تعليم النحو بطريقة المحاضرة و أما في تعليم الأمثلة التصريفية بطريقة المحافظة. و جميع كتب التراث مدروس مرة واحدة في الأسبوع.
 2. المشكلات التي وجدتها الطلاب في تعليم قراءة كتب التراث بكتاب نور اليقين، الأخلاق البنين، المبادئ الفقهية و النحو لطلاب الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السنة الدراسية 2.16-2.17 و هي الصعوبة في القراءة و فهم المدة، و الصعوبة في كتابة معنى فيغان (pegon) العرب و تغيير معنى فيغان (pegon) العرب إلى معنى إندونسي، و أما الأمثلة التصريفية الصعوبة لحفظ المواد و إتقان المفردات.
 3. التقويم في تعليم قراءة كتب التراث لطلاب الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السنة الدراسية 2.16-2.17 هي

قسمان، الإمتحان الشفهي و الإمتحان التحريري. الإمتحان الشفهي مستخدم
لنصف السنة و الإمتحان التحريري لأخر السنة.

﴿ب﴾. الإفتراحات

و بعد عرفت و فهمت الباحثة عن تعليم قراءة كتب التراث لطلاب
الصف الثامن "أ" بالمدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو السنة
الدراسية 2.16-2.17، فتعطى الإفتراحات و هي:
1. للمدرسة

أ. ينبغي على المدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو أن
ترقي وسائل التعليم لسهولة الطلاب في فهم اللغة العربية خصوصا في
قراءة كتب التراث

ب. ينبغي على المدرسة الثانوية مفتاح السلام كامبينغ سلاهوغ فونوروجو أن
ترقي وفرة الكتب خصوصا كتب التراث لزيادة المعارف لهم بالعلوم
الإسلامية

2. للمدرس

أ. ينبغي على المدرس أن يستخدم الطرق المتنوعة في عملية التعليم
خصوصا في تعليم قراءة كتب التراث

ب. ينبغي على المدرس أن يعطي أكثر الإختبارات إلى الطلاب ليساعدهم
على فهم اللغة العربية خصوصا كتب التراث

3. للطلاب

أ. ينبغي على الطلاب أن يكونوا نشيطين في تدريس اللغة العربية خصوصا في تعليم كتب التراث

ب. ينبغي على الطلاب أن يتعلموا بالجد خصوصا في تعليم كتب التراث واقترحت الكتابة إلى جميع من يقرأ هذا البحث. و إذا وجدتم مني الخطيئات أطلب عفوا و أرجو أن يصلح من الخاطيء. و عسى أن يكون هذا البحث نافعا مباركا لجميع من قرأ هذا البحث.

